

Art. 8KC-1, 8KC-2, 8KC-N users Digiphone kit

GENERAL DIRECTIONS FOR INSTALLATION

In order to achieve the best results from the schematics described it is necessary to install only original VIDEX equipment, strictly keeping to the items indicated on each schematic and follow these General Directions for Installation:

- The system must be installed according to national rules in force, in any case the running of cables of any intercom unit must be carried out separately from the mains (see the next paragraph for connection to mains and power supply installation)
- All multipair cables should be compliant to CW1308 specification (0.5mm twisted pair telephone cable)
- Use conductors with sections such as to have:
 - Cables for speech line and service should have a max resistance of 10Ω;
 - Lock release wires should be doubled up (Lock release wires and power supply wires should have a max resistance of 3Ω);
- The cables sizes above can be used for distances up to 50m. On distances above 50m the cable sizes should be increased to keep the overall resistance of the cable below the RESISTANCES indicated above
- Double check the connections before power up
- Power up the system then check all functions.

⚠ CONNECTION TO MAINS AND POWER SUPPLY MOUNTING INSTRUCTIONS

The system must be installed according to national rules in force, in particular we recommend to:

- Connect the system to the mains through an **all-pole circuit breaker** which shall have contact separation of at least 3mm in each pole and shall disconnect all poles simultaneously;
- **The all-pole circuit breaker** shall be placed for easy access and the switch shall remain readily operable.

POWER SUPPLY INSTALLATION

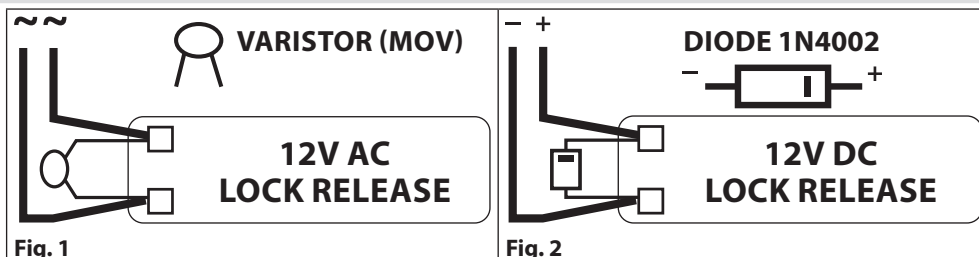
- Remove the terminal side covers by unscrewing the retaining screws;
- Fix the power supply to a DIN bar or directly to the wall using two expansion type screws;
- Switch off the mains using the circuit breaker mentioned above and then make the connections as shown on the installation diagrams;
- Check the connections and secure the wires into the terminals;
- Replace the terminal covers and fix them using the relevant screws;
- When all connections are made, restore the mains.

⚠ ATTENTION

In the event of electromagnetic fields, the performances of the production may result slightly degraded, anyway the general operation of the system will be acceptable

LOCK RELEASE BACK EMF PROTECTION

A varistor must be fitted across the terminals on AC lock release (**Fig. 1**) and a diode must be fitted across the terminals on a DC lock release (**Fig. 2**) to suppress back EMF voltages. Connect the components to the lock releases as shown in figures.



CLEANING OF THE PLATE

Use a clean and soft cloth. Use moderate warm water or non-aggressive cleansers.

Do not use:

- abrasive liquids
- chlorine-based liquids
- metal cleaning products
- antioxidant products

All intercoms wiring must run separately from the mains cable.
The cable size should comply with the table below:

DISTANCE METERS	CABLE SIZE (MM ²)
30	0.22 (CAT5/CAT6 FTP/UTP/CW1308)
50	0.35
100	0.5
200	0.75
300	1.0
400	1.5

Max resistance of all lines: 8 Ohm

Before powering the system up, the wiring should be double checked to ensure it complies with the wiring diagram supplied.

TROUBLE SHOOTING GUIDE

In the event of the system not functioning correctly when you power up, the following points can be checked (a multimeter will be needed).

SYSTEM DEAD

- Check mains input to the transformer.
- Check the 12Vdc (+12 terminal) output from the power supply.
- Check fuses.
- Check for shorts on power supply wires.

SPEECH & LOCK WORKS BUT NO ELECTRONIC CALL TONE

- Check the link between **C** and **C1** terminals of the speaker unit.
- Call wire to terminal **4** of the handset broken on in short circuit; check the walk of the call wire.

NO SPEECH FROM THE DOOR PANEL

- Check and/or adjust the volume operating on trimmers controls on rear of speaker unit.
- Check the wire from terminal **2** of the speaker unit to terminal **2** of the handset.

NO SPEECH FROM THE HANDSET

- Check and/or adjust the volume operating on trimmers controls on rear of speaker unit.
- Check the wire from terminal **1** of the speaker unit to terminal **1** of the handset.

LOCK DOES NOT WORK

- Check on the handset the link between terminals **1** and **5**.
- Check the 13Vac output on the transformer.
- Check the wires of the electric lock.
- Wires section not in conformity with the table above.

FEEDBACK PROBLEM (LARSEN EFFECT)

- Check that the handset microphone is firmly fitted inside its housing.
- Check that the speaker unit microphone is firmly fitted inside its housing and nothing is obstructing the microphone hole.
- Adjust the volume operating on trimmer controls on rear of the speaker unit.

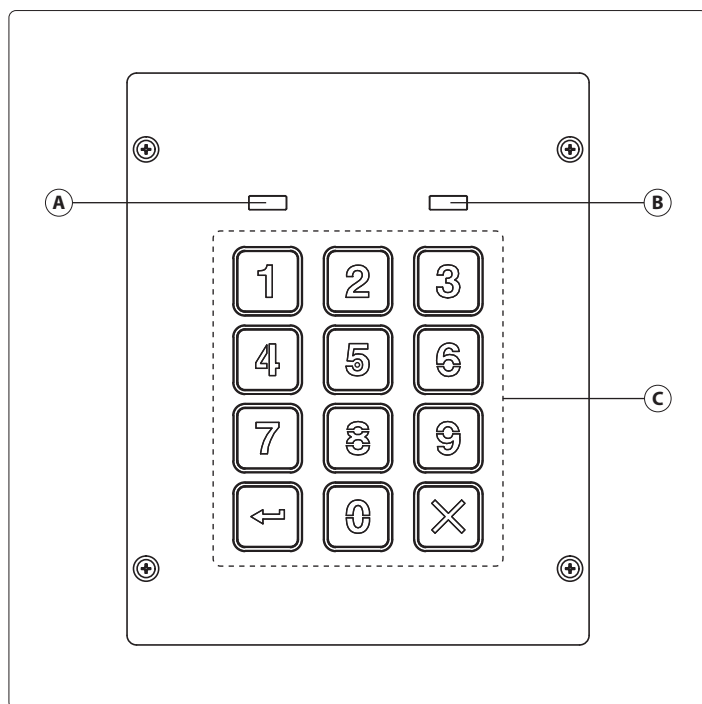
HUM ON THE SPEECH LINES

- Check that system cables are not running close to any high voltage or mains cables.
- Check that the system is wired exactly as shown on the wiring diagram.



WE RECOMMEND THIS EQUIPMENT IS INSTALLED BY A COMPETENT ELECTRICIAN, SECURITY OR COMMUNICATIONS ENGINEER.

If further assistance is required, call the technical help desk on 0191-2243174 for uk customers or +39 0734631669 for other countries.

Art. 8800BL Digital codelock module**Fig. 1** Front**DESCRIPTION**

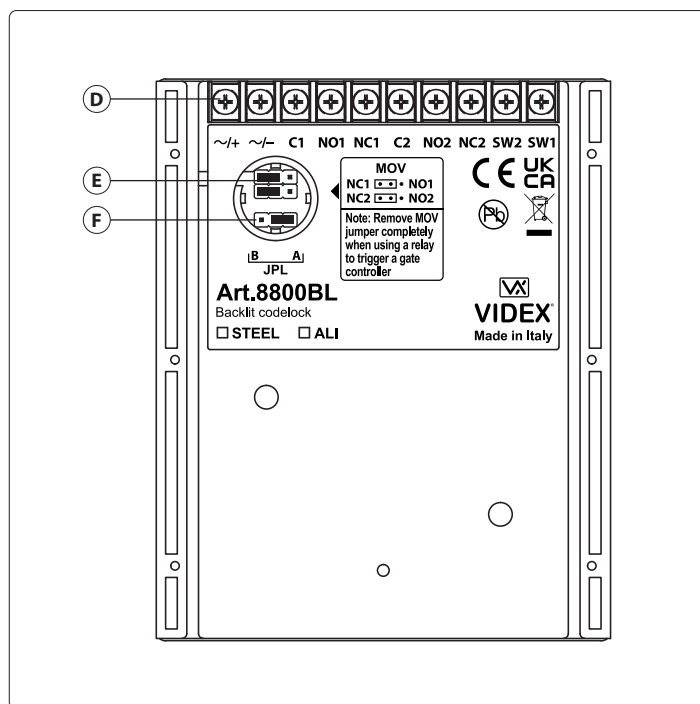
Access control system with 2 codes and 2 Relay outputs.

- Engineer's code to enter into the "Programming Menu" (from 4 to 8 digits)
- Programming of the activation time of each relay from 1 up to 99 seconds or latching
- Possibility to activate relay 1 by shorting terminal **SW1** to **GND** and relay 2 by shorting terminal **SW2** to **GND**. Both relays will operate for the programmed time
- Keypad gives an acoustic (buzzer) signal during the entering of codes and a continuous melody for 4 or more seconds, according to the number of mistakes (self protection)
- Keypad includes blue backlit programmable illumination and 2 LED's to show the following:
 - » Correct relay code (green LED on for 2 seconds)
 - » Red LED to indicate when in the "Programming Menu".

GENERAL DIRECTIONS FOR INSTALLATION

In order to achieve the best results from the schematics described it is necessary to install only original VIDEX equipment, strictly keeping to the items indicated on each schematic and follow these General Directions for Installation:

- The system must be installed according to national rules in force, in any case the running of cables of any intercom unit must be carried out separately from the mains
- All multipair cables should be compliant to CW1308 specification (0.5mm twisted pair telephone cable)
 - » Cables for speech line and service should have a max resistance of 10Ω
 - » Lock release wires should be doubled up (Lock release wires and power supply wires should have a max resistance of 3Ω)
- The cable sizes above can be used for distances up to 50m. On distances above 50m the cable sizes should be increased to keep the overall resistance of the cable below the RESISTANCES indicated above
- Double check the connections before power up
- Power up the system then check all functions.

**Fig. 2** Back (upside down view)**LEGEND**

- | | |
|-------------------------|-------------------------------|
| A Green LED | D Connection terminals |
| B Red LED | E MOV jumpers |
| C Backlit keypad | F JPL jumper |

LOCK RELEASE BACK EMF PROTECTION

A varistor must be fitted across the terminals on AC lock release (**Fig. 3**) and a diode must be fitted across the terminals on a DC lock release (**Fig. 4**) to suppress back EMF voltages. Connect the components to the lock releases as shown in figures.

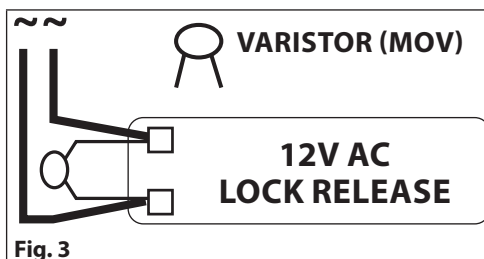


Fig. 3

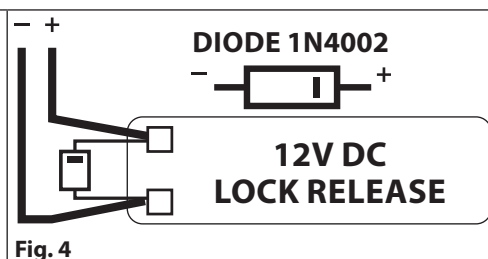


Fig. 4

BUZZER BACK EMF

When using intercoms with buzzer call (Art. 924/926, SMART1/2, 3101/2, 3001/2 and 3021/2) add one 0.1uF (100nF) capacitor between terminals 3 and 6 on the telephone.

BUILT-IN RELAYS – BACK EMF PROTECTION

The Art. 8800BL includes selectable back EMF protection on the relays. The jumpers marked **MOV** (one jumper for each relay) are used to select the protection type. When using a fail secure lock with connections **C & NO** the jumper should be in the **NO** position. When using a fail open lock with connections **C & NC** the jumper should be in the **NC** position and when using the codelock to trigger a gate controller or another third party controller the jumper should be removed completely (this disables the protection on the relay).

BACK LIGHT ADJUSTMENT JUMPER (JPL)

The jumper **JPL** (**Fig. 2**, **Ⓕ**) is used to adjust the brightness and determine the operation of the backlit buttons. There are four brightness settings for the backlit buttons and two programming modes (Mode 1 and 2) for the jumper.

The two modes that can be programmed change the functionality of the jumper **JPL**. The table beside indicates the programming mode, the position of the jumper and the operation of the backlit buttons.

		Jumper Position	Back light Operation
Mode 1	A (default)		Back light on low brightness in standby. Full brightness when any buttons are pressed.
	B		Back light OFF in standby. Full brightness when any buttons are pressed.
Mode 2	A or B	or	Back light on full brightness all of the time.
	JPL removed in either Mode		No back light, the back light is completely disabled.

PROGRAMMING MODE 1 (DEFAULT MODE, JPL = A)

Follow the steps below to set the codelock to Mode 1:

1. Disconnect the power from the Art. 8800BL codelock
2. Short out terminals – and **SW2**
3. Press and hold down button **1** **Ⓐ** and keep it pressed down while the power is switched back ON
4. When power is restored to the codelock wait for the module to emit a single beep and the red status LED (**Fig. 1**, **Ⓓ**) to flash once
5. Listen for the confirmation tone and wait for the red status LED (**Fig. 1**, **Ⓓ**) to flash once again
6. Release button **1** **Ⓐ** and remove the short between terminals – and **SW2**
7. Set the jumper **JPL** to the desired position.

PROGRAMMING MODE 2

Follow the steps below to set the codelock to Mode 2:

1. Disconnect the power from the Art. 8800BL codelock
2. Short out terminals – and **SW2**
3. Press and hold down button **2** **Ⓑ** and keep it pressed down while the power is switched back ON
4. When power is restored to the codelock wait for the module to emit a double beep and the red status LED (**Fig. 1**, **Ⓓ**) to flash once
5. Listen for the confirmation tone and wait for the red status LED (**Fig. 1**, **Ⓓ**) to flash once again
6. Release button **2** **Ⓑ** and remove the short between terminals – and **SW2**
7. Set the jumper **JPL** to the desired position.

BACK LIGHT AND BUTTON OPERATION

If the back light programming mode is set to Mode 1 (with jumper **JPL** in either the **A** or **B** position) when a button is pressed on the keypad the back light will switch to full brightness for approximately 10 seconds.

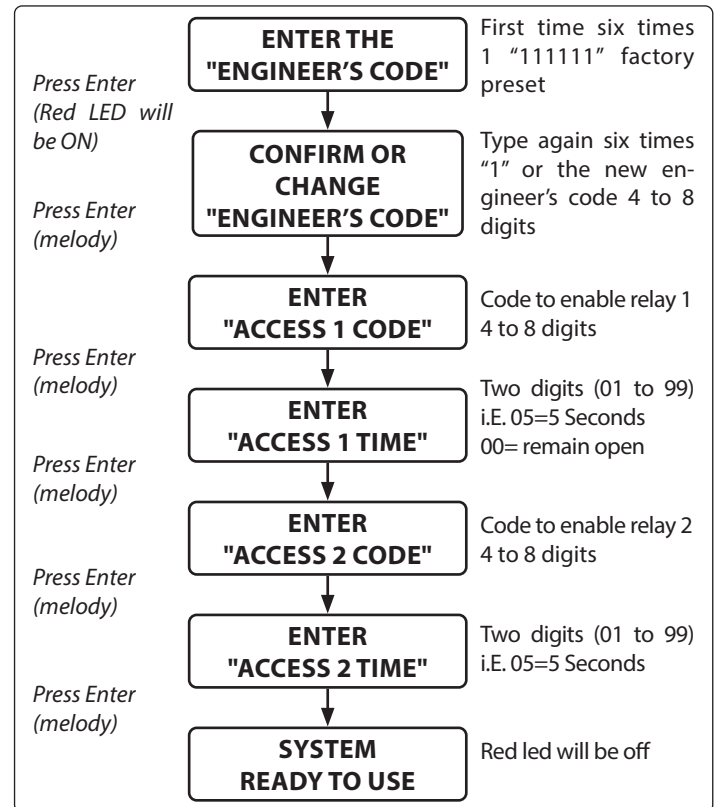
After this time the back light will either switch OFF or switch back to low brightness (depending on the jumper position) unless another button has been pressed within the 10 second period in which case the back light will stay on full brightness for a further 10 seconds. The exception to this is if the back light programming mode is set to Mode 2, **i.e.** the back light will be on full brightness all of the time or if the jumper is removed the back light will be disabled.

PROGRAMMING

- Enter **ENGINEER'S CODE**: first time type six times **1 (111111)** factory preset and press **ENTER** (The red LED will illuminate)
- Confirm **ENGINEER'S CODE** (typing again the same) or type the new code (4 to 8 digits) then press **ENTER** (Melody). Pressing twice the **ENTER** button without changing the **ENGINEER'S CODE**, will exit from the programming
- Enter the code (4 to 8 digits) to enable **RELAY 1** (ACCESS 1) or re-enter the existing code then press **ENTER** (Melody)
- Enter the **RELAY 1** operation time (2 digits 01 to 99 **I.E.** 05=5 seconds, 00= remain open time) or re-enter the existing time then press **ENTER** (Melody)
- Enter the code (4 to 8 digits) to enable **RELAY 2** (ACCESS 2) or re-enter the existing code then press **ENTER** (Melody)
- Enter the **RELAY 2** operation time (2 digits 01 to 99 **I.E.** 05=5 seconds, 00=remain open time) or re-enter the existing time then press **ENTER** (Melody)
- The system is ready to use (the red LED will be off).

RETURN SYSTEM TO PRESET ENGINEER'S FACTORY CODE

- Turn off power to code lock
- Keep **ENTER** button pressed while turning the power back on
- Release **ENTER** button
- The engineer's code is now set to **111111** (six times one).

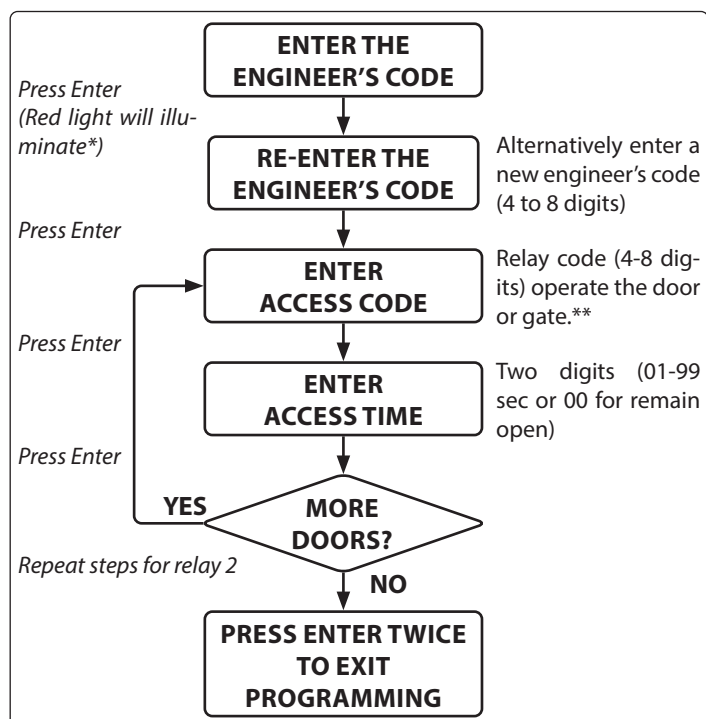
**OPERATION**

To use the system, type in the programmed code and press **ENTER**, the green LED will illuminate and the relay will operate for the programmed time. To cancel remain open time, type in the same code and press **CLEAR**. If a wrong code is entered, a continuous melody will sound for 4 or more seconds, according to the number of mistakes.

OPERATION NOTES

- To operate relays together, set the same code for each relay
- If a wrong code is entered, the system will lock out for 5 seconds which will increase each time a wrong code is entered. The system will operate only when the correct code is enter.

RE-PROGRAMMING GUIDE



Engineer's code	
Relay 1 code	
Relay 2 code	
Relay 1 time	
Relay 2 time	

Notes:

* If the red light does not illuminate, the engineer's code is incorrect. Follow instructions to return system to preset engineer's factory code.

** On the first loop of the flow chart its relay 1 and second loop is relay 2.

CONNECTION TERMINALS SIGNALS

SW1	Relay 1 command signal (active low)	Max 24Vac/dc 5A
SW2	Relay 2 command signal (active low)	
NC2	Relay 2 normally closed contact	
NO2	Relay 2 normally open contact	
C2	Relay 2 common contact	
NC1	Relay 1 normally closed contact	
NO1	Relay 1 normally open contact	
C1	Relay 1 common contact	
~/+	12/24Vac/dc power input	
~/-		

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power consumption:	On AC	On DC
	Standby: 82mA	21.5mA
	Operating: 125mA	35.0mA
Working voltage:	12/24V AC/DC, 2VA	
Working temperature:	-20 +60° C	

CLEANING OF THE PLATE

Use a clean and soft cloth. Use moderate warm water or non-aggressive cleansers.

Do not use:

- abrasive liquids
- chlorine-based liquids
- metal cleaning products
- antioxidant products

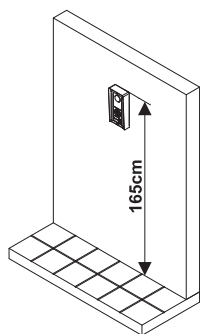
8000 Series Surface and flush mounting door station installation**EXAMPLE: INSTALLING A TWO MODULE OUTDOOR STATION**

Fig. 1

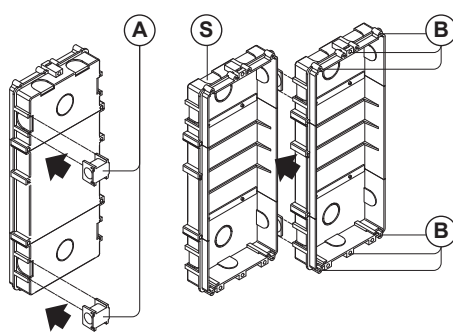


Fig. 2

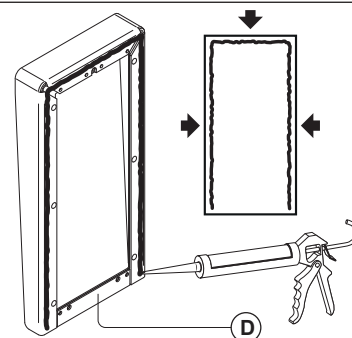


Fig. 3

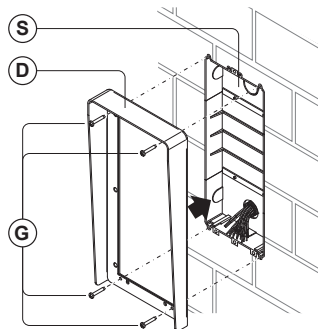


Fig. 4

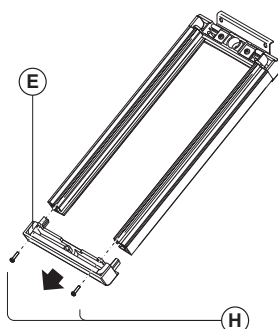


Fig. 5

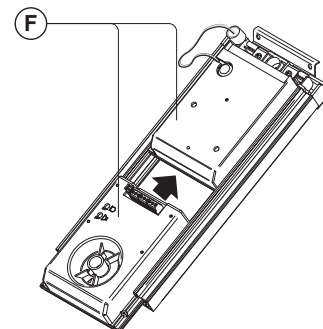


Fig. 6

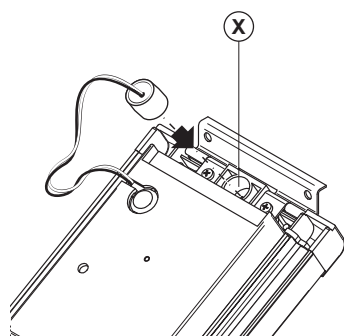


Fig. 7

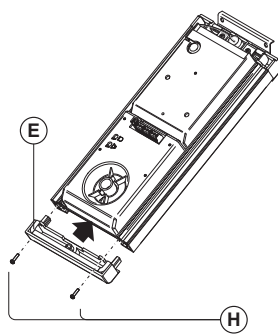


Fig. 8

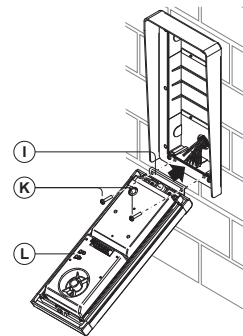


Fig. 9

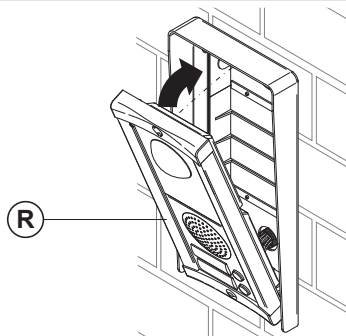


Fig. 10

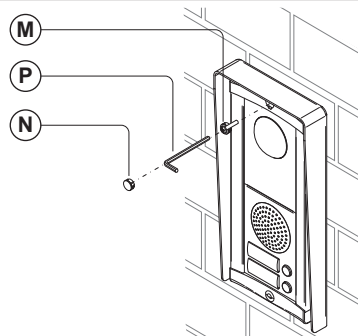


Fig. 11

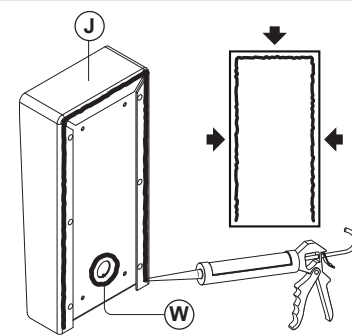


Fig. 12

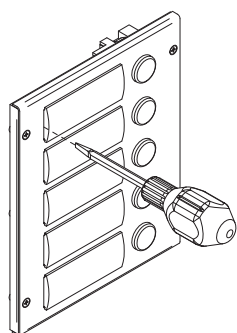


Fig. 13

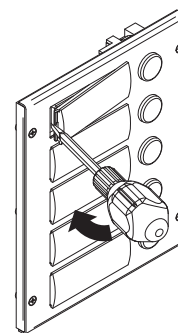


Fig. 14

8000 Series Surface and flush mounting door station installation**INSTALLING A FLUSH MOUNTING DOOR STATION**

1. Mount back box **Ⓢ** (**Fig. 2**) at 165 cm from ground level (**Fig. 1**);
2. If more than one flush box is needed, connect them by using the plastic spacers provided **Ⓐ** (**Fig. 2**);
3. If necessary finish and clean properly the module support fixing holes and all other holes **Ⓑ** (**Fig. 2**);
4. A rainshield **Ⓓ** (**Fig. 3 & 4**) can be mounted using the fixing screws **Ⓔ** (**Fig. 4**) to conceal possible wall finishing defects and protect against rain;

⚠ In order to prevent water ingress we highly recommend using a silicon sealant between the wall and the back box and between the wall and the rainshield **Ⓓ (**Fig.3**);**

5. Remove the fixing screws **Ⓜ** (**Fig. 5**) and remove the plastic cover **Ⓔ** (**Fig. 5**) of the module support;
6. Insert the modules **Ⓕ** (**Fig. 6**) according the required configuration;
7. Insert the microphone of the door unit amplifier into the microphone hole **ⓧ** (**Fig. 7**);
8. Secure the modules by refitting the plastic cover **Ⓔ** (**Fig. 8**) and using the screws **Ⓜ** (**Fig. 8**);
9. Insert the hinge **Ⓜ** (**Fig. 9**) and fix it with the two screws **Ⓚ** (**Fig. 9**) provided;
10. Make all connections following accurately the wiring diagram provided. Check the installation and if necessary adjust speech levels using volume controls **Ⓛ** (**Fig. 9**);
11. Lever the support **Ⓡ** (**Fig. 10**) upwards and fix it to the back box with the screw **Ⓜ** (**Fig. 11**) using an alan key **Ⓟ** (**Fig. 11**);
12. Conceal the screw using the plastic cover **Ⓝ** (**Fig. 11**) provided.

INSTALLING A SURFACE MOUNTING DOOR STATION

Fix the surface box on the wall at a distance of 165 cm between the top of the box and the ground (**Fig. 1**).

⚠ In order to prevent water ingress we highly recommend using a silicon sealant between the wall and the back box **Ⓜ (**Fig.12**) and around all holes **Ⓦ** (**Fig.12**).**

To complete the installation follow the same steps described above for the flush box.

⚠ Note: if additional holes are made in the box or rainshield, oxidation problems may appear unless the unprotected metal is coated with a protective paint.

HOW TO REMOVE THE CARD NAME HOLDER

- To avoid damage to the module front plate, tape the side that will be in contact with the screwdriver blade;
- Insert a flat screwdriver into the card-holder hole as shown in **Fig. 13**;
- Move the screwdriver to the left as shown in **Fig. 14** to extract the card name holder;
- Edit the card name then replace it inside the holder and refit: insert the holder inside its housing from the left or right side then push the other side until it clips into place.

Art. 8KC-1, 8KC-2, 8KC-N utenti Digiphone kit

NORME GENERALI D'INSTALLAZIONE

Per eseguire una corretta installazione è necessario impiegare esclusivamente parti VIDEX, seguire con scrupolo quanto indicato negli schemi di collegamento e tenere presenti le norme generali d'installazione:

- Realizzare gli impianti secondo le vigenti normative nazionali ed in ogni caso si consiglia di prevedere, per i conduttori dell'impianto, una canalizzazione distinta da quella della linea elettrica (vedi paragrafo seguente per il collegamento alla linea elettrica e l'installazione dell'alimentatore)
- Tutti i cavi multicoppia devono avere dimensioni minime di 0,5 mm
- Impiegare conduttori con sezioni tali da avere:
 - resistenza complessiva inferiore a 10Ω per quelli della linea fonica e di comando
 - resistenza complessiva inferiore a 3Ω per quelli della serratura e di alimentazione
- Le dimensioni dei cavi sopra indicati possono essere utilizzate per distanze fino a 50m. Su distanze superiori a 50m le dimensioni dei cavi devono essere aumentate per mantenere la resistenza complessiva del cavo al di sotto delle RESISTENZE sopra indicate
- Verificare le connessioni prima di dare alimentazione all'impianto
- Alimentare l'impianto ed eseguire il collaudo verificandone tutte le funzioni.

⚠ COLLEGAMENTO ALLA RETE ELETTRICA ED INSTALLAZIONE DELL'ALIMENTATORE

La realizzazione dell'impianto deve essere eseguita nel rispetto delle vigenti normative nazionali, in particolare si raccomanda di:

- Collegare l'impianto alla rete elettrica tramite un **dispositivo di interruzione omnipolare** che abbia una distanza di separazione del contatto di almeno 3mm per ciascun polo e che sia in grado di disconnettere tutti i poli simultaneamente
- Il **dispositivo di interruzione omnipolare** deve essere posizionato in un luogo tale da consentirne un facile accesso in caso di necessità.

INSTALLAZIONE DELL'ALIMENTATORE

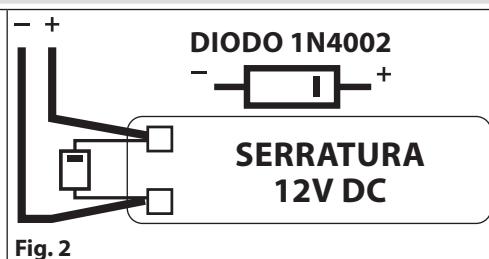
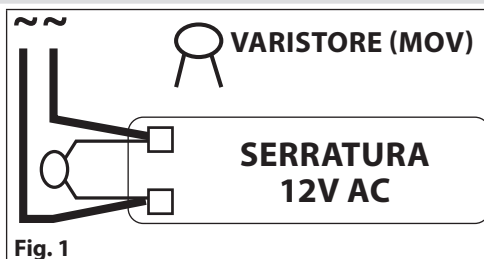
- Rimuovere i coperchi copri-morsetti svitando le relative viti e tirandoli verso l'alto
- Fissare l'alimentatore su barra DIN o direttamente a parete utilizzando le viti ed i relativi tasselli ad espansione forniti a corredo
- Togliere la tensione di rete tramite il dispositivo sopra indicato ed eseguire le connessioni come previsto dagli schemi proposti (la connessione verso la rete va effettuata in base alla tensione disponibile 127 o 230Vac)
- Verificare che non vi siano errori di connessione e che i fili siano ben serrati nei morsetti
- Inserire a scatto i coperchi copri-morsetti e fissarli tramite le relative viti
- Eseguiti tutti i collegamenti, dare tensione all'impianto.

⚠ ATTENZIONE

In presenza di campi elettromagnetici le prestazioni del prodotto potrebbero subire un leggero degrado, in ogni caso le performance generali del sistema risulteranno accettabili.

AZIONAMENTO SERRATURA – PROTEZIONE DAI DISTURBI

L'azionamento della serratura elettrica può provocare degli spike, per evitare tale inconveniente si consiglia di collegare tra i terminali della serratura un varistore (**Fig. 1**) o un diodo (**Fig. 2**) a seconda che la serratura sia in alternata o in continua.



PULIZIA DELLA PLACCA

Usare un panno morbido e pulito. Usare acqua tiepida o un detergente non aggressivo.

Non usare:

- prodotti abrasivi
- prodotti contenenti cloro
- prodotti per la pulizia dei metalli
- prodotti antiossidanti

Tutti i cablaggi devono essere passati separatamente dal cavo dell'alimentazione principale.
La sezione del cavo deve essere conforme alla tabella seguente:

DISTANZA IN METRI	SEZIONE DEL CAVO (MM ²)
30	0,22 (CAT5/CAT6 FTP/UTP/CW1308)
50	0,35
100	0,5
200	0,75
300	1,0
400	1,5

Resistenza massima di tutte le linee: 8 Ohm

Prima di avviare il sistema, ricontrollare il cablaggio assicurandosi che sia conforme alle specifiche indicate nello schema di connessione.

GUIDA AI PROBLEMI TECNICI

In caso di malfunzionamento del sistema, controllare i seguenti punti (occorre utilizzare un multimetro).

SISTEMA NON DA SEGNALE

- Controllare l'ingresso dell'alimentazione principale al trasformatore.
- Controllare l'uscita a 12Vdc (+12 terminal) dall'alimentatore.
- Controllare i fusibili.
- Controllare se c'è qualche corto sui fili dell'alimentatore.

LA CONVERSAZIONE E SERRATURA FUNZIONANO MA NON C'È IL TONO DELLA CHIAMATA ELETTRONICA

- Controllare la connessione tra i morsetti **C** e **C1** del portiere elettrico.
- Mettere in corto il cavo che va al morsetto **4** del citofono non funzionante, controllare il passaggio dei fili di chiamata.

NIENTE CONVERSAZIONE DAL POSTO ESTERNO

- Controllare e/o settare il volume azionando i trimmers nella parte posteriore del portiere elettrico.
- Controllare il cavo dal morsetto **1** del portiere elettrico al morsetto **1** del citofono.

NIENTE CONVERSAZIONE DAL CITOFONO

- Controllare il volume azionando i trimmers nella parte posteriore del portiere elettrico.
- Controllare il filo dal morsetto **1** del portiere elettrico al morsetto **1** del citofono.

LA SERRATURA NON FUNZIONA

- Controllare sul citofono la connessione tra i morsetti **1** e **5**.
- Controllare l'uscita 13Vac sul trasformatore.
- Controllare i fili della serratura.
- La sezione dei cavi non è conforme alle specifiche della tabella.

EFFETTO LARSEN

- Controllare che il microfono del citofono è fissato bene al suo posto.
- Controllare che il microfono del portiere elettrico è fissato bene al suo posto, e non ci siano ostacoli che ostruiscono il foro del microfono.
- Settare il volume azionando i trimmers nella parte posteriore del portiere elettrico.

RONZIO NELLA LINEA DI CONVERSAZIONE

- Controllare che i cavi del sistema non passino vicino ai cavi dell'alimentazione principale o ad alto voltaggio.
- Controllare che il sistema sia collegato esattamente come illustrato nello schema di cablaggio.



SI RACCOMANDA DI FAR INSTALLARE LE APPARECCHIATURE DA UN INSTALLATORE PROFESSIONALE O DA UN INGEGNERE.

In caso di ulteriore assistenza contattare il personale tecnico al numero +39 0734631669.

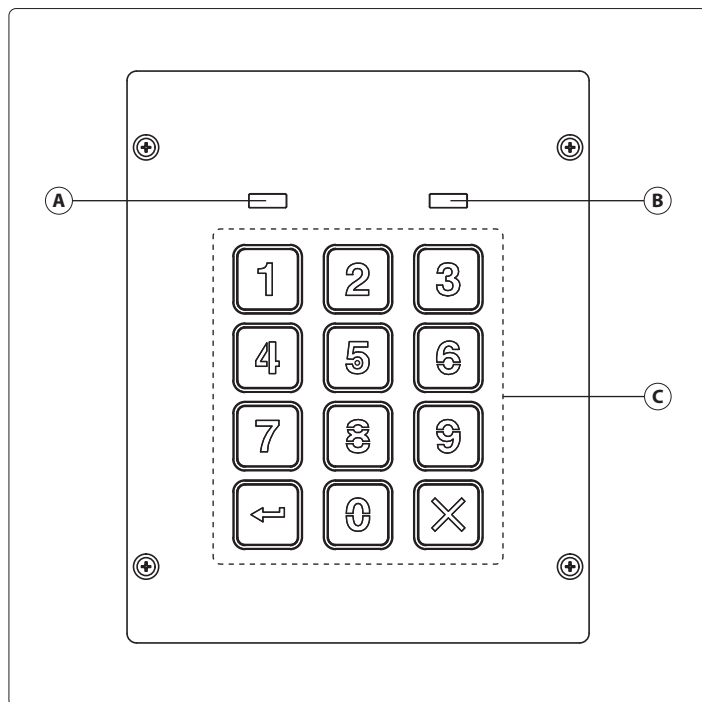
Art. 8800BL Modulo tastiera digitale

Fig. 1 Fronte

DESCRIZIONE

Sistema di controllo accessi con 2 codici e 2 uscite relè.

- Codice di accesso al menù di programmazione configurabile (da 4 ad 8 cifre)
- Impostazione di ciascun relè per l'attivazione temporizzata (da 1 a 99 secondi) o la commutazione (00 nella programmazione del tempo relè)
- Possibilità di attivare i Relè 1 e 2 collegando a massa rispettivamente i morsetti **SW1** ed **SW2**. I relè funzioneranno per il tempo programmato
- La tastiera emette dei segnali acustici durante l'utilizzo ed è dotata di autoprotezione in caso di inserimento di codici errati (segnale acustico della durata di 4 o più secondi)
- La tastiera è dotata di retroilluminazione blu programmabile e di due LED per indicare quanto segue:
 - » Inserimento di un codice corretto (LED verde acceso per 2 secondi)
 - » Menù di programmazione attivo (LED rosso acceso).

NORME GENERALI D'INSTALLAZIONE

Per eseguire una corretta installazione è necessario impiegare esclusivamente parti VIDEX, seguire con scrupolo quanto indicato negli schemi di collegamento e tenere presenti le norme generali d'installazione:

- Realizzare gli impianti secondo le vigenti normative nazionali ed in ogni caso si consiglia di prevedere, per i conduttori dell'impianto, una canalizzazione distinta da quella della linea elettrica (vedi paragrafo seguente per il collegamento alla linea elettrica e l'installazione dell'alimentatore)
- Impiegare conduttori con sezioni tali da avere:
 - » Resistenza complessiva inferiore a 10Ω per quelli della linea fonica e di comando
 - » Resistenza complessiva inferiore a 3Ω per quelli della serratura e di alimentazione
- Verificare le connessioni prima di dare alimentazione all'impianto
- Alimentare l'impianto ed eseguire il collaudo verificandone tutte le funzioni.

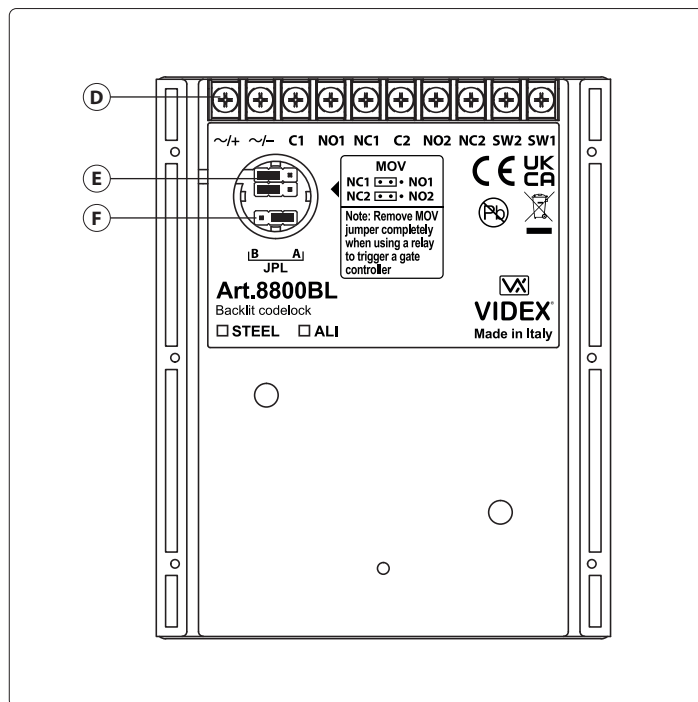


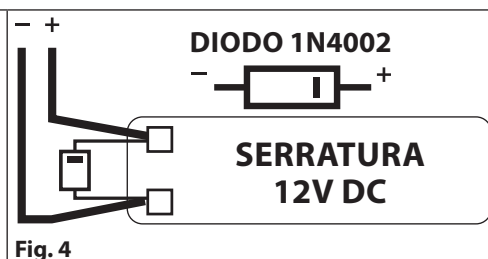
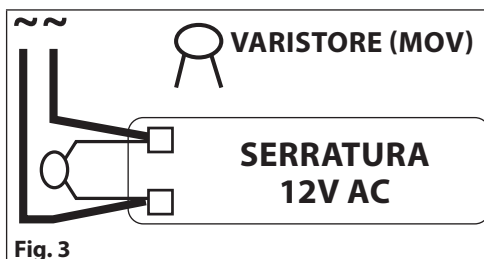
Fig. 2 Retro (vista ribaltata)

LEGENDA

- | | |
|------------------------------|--------------------------------|
| (A) LED verde | (D) Morsetteria di connessione |
| (B) LED rosso | (E) Jumper MOV |
| (C) Tastiera retroilluminata | (F) Jumper JPL |

AZIONAMENTO SERRATURA – PROTEZIONE DAI DISTURBI

L'azionamento della serratura elettrica può provocare degli spike, per evitare tale inconveniente si consiglia di collegare tra i terminali della serratura un varistore (**Fig. 3**) o un diodo (**Fig. 4**) a seconda che la serratura sia in alternata o in continua.

**BUZZER PROTEZIONE DAI DISTURBI**

Utilizzando citofoni con chiamata su buzzer (Art. 924/926, SMART1/2, 3101/2, 3001/2 e 3021/2) inserire un condensatore da 0.1uF (100nF) tra i morsetti 6 e 3.

RELÈ INCORPORATI - PROTEZIONE DAI DISTURBI

L'Art. 8800BL, per ciascuno dei relè incorporati, permette di scegliere su quale contatto (**NC** o **NO**) abilitare la protezione dai disturbi. Spostare il jumper **MOV** relativo al relè in uso in posizione **NO** se si usa il contatto normalmente aperto, in posizione **NC** se si usa il contatto normalmente chiuso oppure rimuovere il jumper se si vuole disattivare la protezione (nel caso in cui il relè venga utilizzato solamente per chiudere o aprire un contatto).

JUMPER REGOLAZIONE RETROILLUMINAZIONE (JPL)

Il jumper **JPL** (**Fig. 2, F**) è utilizzato per variare la luminosità e determinare il funzionamento della retroilluminazione della tastiera. Sono presenti quattro impostazioni di luminosità e due modalità di programmazione (Modo 1 e 2) tramite jumper. Le due modalità che possono essere programmate cambiano le funzionalità del jumper **JPL**. La tabella a fianco indica i modi programmati, la posizione del jumper e come opera sulla retroilluminazione della tastiera.

		Posizione jumper	Impostazione retroilluminazione
Modo 1	A (default)		Retroilluminazione bassa luminosità in standby. Luminosità piena alla pressione di un tasto qualsiasi.
	B		Retroilluminazione spenta in standby. Luminosità piena alla pressione di un tasto qualsiasi.
Modo 2	A o B		Retroilluminazione sempre a piena luminosità.
	JPL rimosso in entrambe le modalità		Nessuna retroilluminazione: la retroilluminazione è completamente disabilitata.

PROGRAMMAZIONE MODO 1 (MODO DEFAULT, JPL = A)

Seguire i seguenti passi per impostare la tastiera in Modo 1:

1. Togliere l'alimentazione dall'Art. 8800BL
2. Creare un ponte tra i morsetti – e **SW2**
3. Premere e tenere premuto il pulsante **1** e mantenerlo premuto mentre si ridà alimentazione alla tastiera
4. Quando l'alimentazione è stata ripristinata aspettare che la tastiera emetta un bip singolo e che il LED di stato rosso (**Fig. 1, B**) lampeggi una volta
5. Rimanere in ascolto del segnale di conferma e attendere che il LED di stato rosso (**Fig. 1, B**) lampeggi di nuovo una volta
6. Rilasciare il pulsante **1** e rimuovere il ponte tra i morsetti – e **SW2**
7. Impostare il jumper JPL nella posizione desiderata.

PROGRAMMAZIONE MODO 2

Seguire i seguenti passi per impostare la tastiera in Modo 2:

1. Togliere l'alimentazione dall'Art. 8800BL
2. Creare un ponte tra i morsetti – e **SW2**
3. Premere e tenere premuto il pulsante **2** e mantenerlo premuto mentre si ridà alimentazione alla tastiera
4. Quando l'alimentazione è stata ripristinata aspettare che la tastiera emetta un bip doppio e che il LED di stato rosso (**Fig. 1, B**) lampeggi una volta
5. Rimanere in ascolto del segnale di conferma e attendere che il LED di stato rosso (**Fig. 1, B**) lampeggi di nuovo una volta
6. Rilasciare il pulsante **2** e rimuovere il ponte tra i morsetti – e **SW2**
7. Impostare il jumper JPL nella posizione desiderata.

RETROILLUMINAZIONE E FUNZIONAMENTO DEI PULSANTI

Se la modalità di retroilluminazione è impostata su Modo 1 (con il jumper **JPL** in una delle due posizioni **A** o **B**) quando un pulsante viene premuto, sulla tastiera la retroilluminazione passa alla piena luminosità per circa 10 secondi.

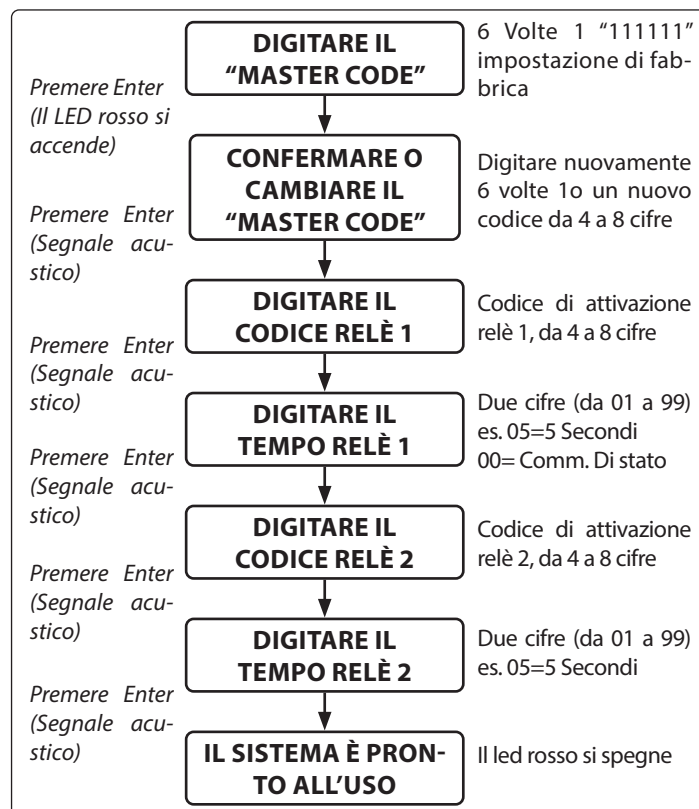
Passati i 10 secondi la retroilluminazione si spegnerà oppure passerà a bassa luminosità (a seconda della posizione del jumper) a meno che un altro pulsante non venga premuto entro i 10 secondi: in questo caso la retroilluminazione rimarrà a piena luminosità per altri 10 secondi. Diversamente, se la modalità di retroilluminazione è impostata su Modo 2, la retroilluminazione sarà sempre a piena luminosità oppure se il jumper viene rimosso la retroilluminazione verrà disabilitata completamente.

PROGRAMMAZIONE

- Digitare il **MASTER CODE**: 6 volte **1** (**111111** impostazione di fabbrica) e premere **ENTER** (il LED rosso si accende)
- Confermare il **MASTER CODE** (digitandolo nuovamente) o digitarne uno nuovo (da 4 ad 8 cifre) quindi premere **ENTER** (segnale acustico). Premendo due volte **ENTER** senza modificare il **MASTER CODE** si esce dalla programmazione
- Digitare il codice di attivazione (da 4 ad 8 cifre) del **RELÉ 1** quindi premere **ENTER** (segnale acustico)
- Digitare il tempo di funzionamento del **RELÉ 1** (2 cifre da 01 a 99 **Es.** 05=5 secondi 00=Commutazione di stato) quindi premere **ENTER** (segnale acustico)
- Digitare il codice di attivazione (da 4 ad 8 cifre) del **RELÉ 2** quindi premere **ENTER** (segnale acustico)
- Digitare il tempo di funzionamento del **RELÉ 2** quindi premere **ENTER** (segnale acustico)
- Il sistema è pronto all'uso (il LED rosso si spegne).

RIPORTARE L'UNITÀ ALLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

- Togliere l'alimentazione alla tastiera
- Tenendo premuto il tasto **ENTER**, dare nuovamente alimentazione
- Rilasciare il tasto **ENTER**
- Il codice master è nuovamente impostato a **111111** (sei volte uno).

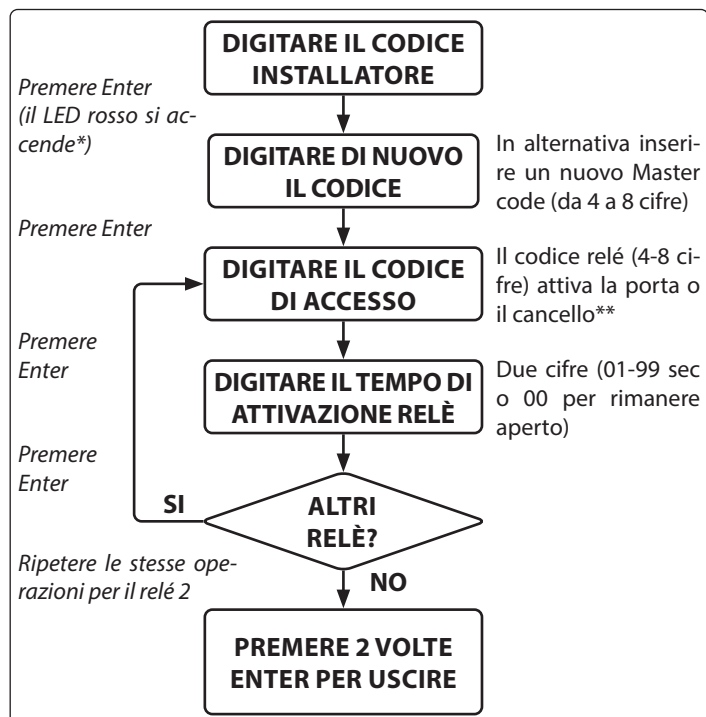
**FUNZIONAMENTO**

Per utilizzare il sistema, digitare il codice e premere **ENTER**, il LED verde si accende ed il relè funzionerà per il tempo programmato. Per disattivare un relè (impostato per l'attivazione temporizzata o a commutazione di stato), digitare lo stesso codice e premere **CLEAR**. Se viene digitato un codice errato, la tastiera emettere un segnale acustico continuo della durata di 4 o più secondi in base al numero di errori.

NOTE DI FUNZIONAMENTO

- Per far funzionare i relé contemporaneamente, impostare lo stesso codice d'attivazione per ciascun relé
- Se viene digitato un codice errato, l'unità si blocca per 5 secondi: il tempo di blocco aumenta in base al numero di errati inserimenti. L'unità funzionerà solo digitando un codice corretto.

GUIDA ALLA RIPROGRAMMAZIONE



Codice installatore	
Codice relé 1	
Codice relé 2	
Tempo relé 1	
Tempo relé 2	

Note

* Se il LED rosso non si accende, il codice installatore non è corretto. Seguire le istruzioni per ripristinare il codice installatore di fabbrica.

** Al primo passaggio del flow chart si sta operando sul relé 1 e al secondo passaggio sul relé 2.

SEGNALI MORSETTERIA DI CONNESSIONE

SW1	Comando d'abilitazione del relé 1 (ingresso attivo basso)	
SW2	Comando d'abilitazione del relé 2 (ingresso attivo basso)	
NC2	Relé 2 contatto normalmente chiuso	Max 24Vac/dc 5A
NO2	Relé 2 contatto normalmente aperto	
C2	Relé 2 contatto comune	
NC1	Relé 1 contatto normalmente chiuso	
NO1	Relé 1 contatto normalmente aperto	
C1	Relé 1 contatto comune	
 +	Ingresso d'alimentazione 12/24Vac/dc	
 -		

SPECIFICHE TECNICHE

Assorbimenti:	Con AC	Con DC
	Stand-by: 82mA	21.5mA
	In funzione: 125mA	35.0mA
Tensione di lavoro:	12/24V AC/DC, 2VA	
Temperatura di lavoro:	-20 +60° C	

PULIZIA DELLA PLACCA

Usare un panno morbido e pulito. Usare acqua tiepida o un detergente non aggressivo.

Non usare:

- prodotti abrasivi
- prodotti contenenti cloro
- prodotti per la pulizia dei metalli
- prodotti antiossidanti

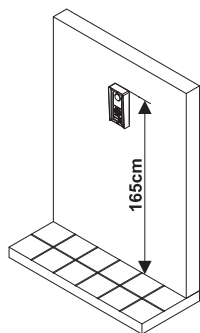
Serie 8000 Installazione posto esterno da superficie e da incasso**ESEMPIO DI INSTALLAZIONE POSTO ESTERNO A 2 MODULI**

Fig. 1

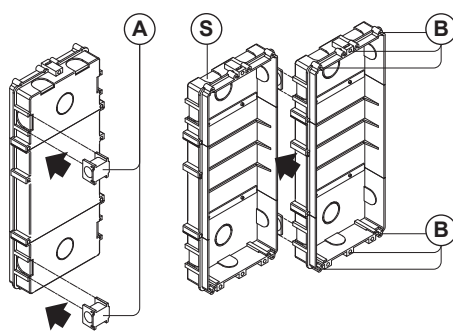


Fig. 2

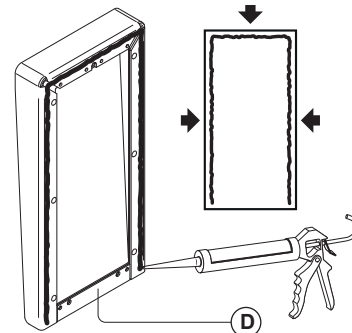


Fig. 3

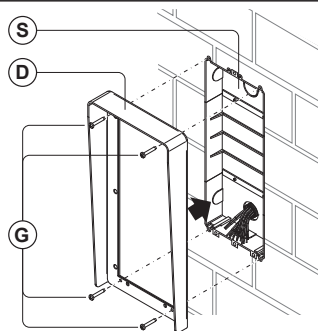


Fig. 4

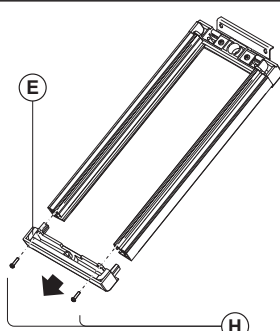


Fig. 5

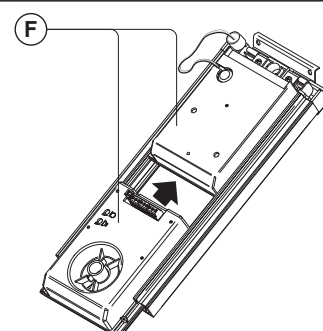


Fig. 6

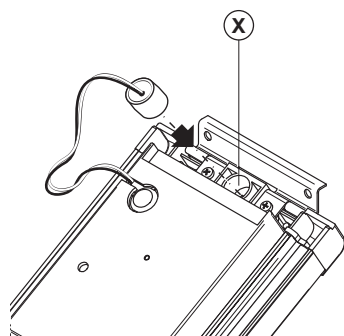


Fig. 7

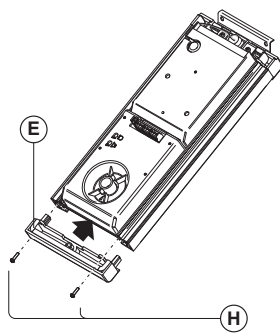


Fig. 8

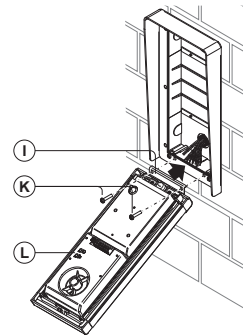


Fig. 9

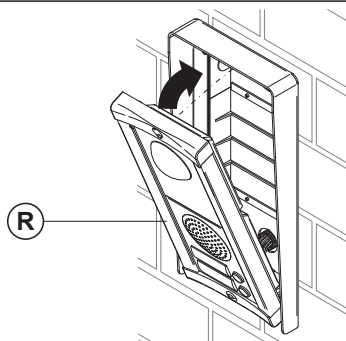


Fig. 10

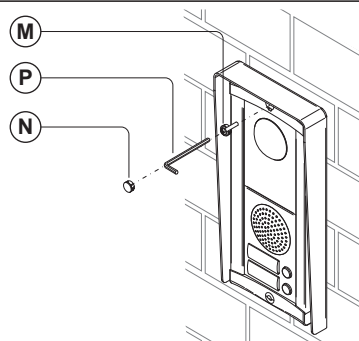


Fig. 11

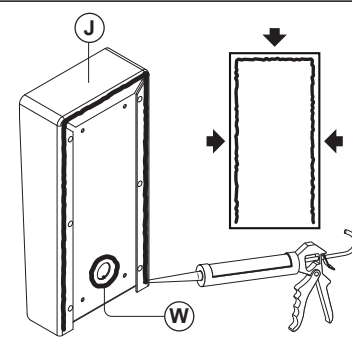


Fig. 12

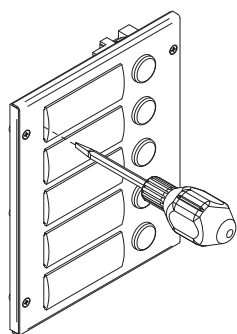


Fig. 13

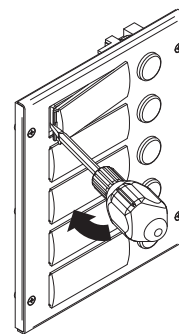


Fig. 14

INSTALLAZIONE POSTO ESTERNO DA INCASSO

1. Murare la scatola da incasso **(S)** (**Fig. 2**) lasciando 165 cm dalla parte superiore al piano stradale (**Fig. 1**);
2. Se è richiesto l'utilizzo di più scatole da incasso, collegarle utilizzando gli appositi distanziali **(A)** (**Fig. 2**) in dotazione;
3. Rifinire accuratamente e pulire se necessario i fori di fissaggio dei supporti per moduli e i fori di riferimento **(B)** (**Fig. 2**);
4. È possibile montare un tettuccio anti-pioggia **(D)** (**Fig. 3 e 4**) usando le viti **(G)** (**Fig. 4**) in dotazione. Il tettuccio ha il duplice scopo di proteggere dalla pioggia e di coprire eventuali difetti di muratura;

⚠ Per prevenire infiltrazioni d'acqua, nel caso in cui la superficie del muro non sia perfettamente piana, si consiglia vivamente di apporre del silicone sul lato destro, sinistro e superiore del retro del tettuccio antipioggia **(D) (**Fig. 3**);**

5. Sfilare il tappo **(E)** (**Fig. 5**) del supporto per moduli rimuovendo le viti **(H)** (**Fig. 5**) se presenti;
6. Infilare i moduli **(F)** (**Fig. 6**) secondo la disposizione desiderata;
7. Posizionare il microfono del portiere elettrico nell'apposita sede **(X)** (**Fig. 7**);
8. Bloccare i moduli fissando il tappo **(E)** (**Fig. 8**) tramite le due viti **(H)** (**Fig. 8**);
9. Inserire la cerniera **(I)** (**Fig. 9**) e fissarla tramite le 2 viti **(K)** (**Fig. 9**) in dotazione;
10. Eseguire i collegamenti seguendo scrupolosamente lo schema di installazione. Testare l'impianto e regolare i volumi **(L)** (**Fig. 9**) se necessario;
11. Ruotare il supporto **(R)** (**Fig. 10**) verso l'alto e fissarlo alla scatola da incasso tramite la vite **(M)** (**Fig. 11**) usando una chiave a brugola **(P)** (**Fig. 11**);
12. Coprire la vite di chiusura tramite il tappo in plastica **(N)** (**Fig. 11**) in dotazione.

INSTALLAZIONE SCATOLE DI PROTEZIONE

Fissare la scatola a parete mantenendo una distanza di 165cm tra il piano stradale e la parte superiore della scatola (**Fig. 1**).

⚠ Per prevenire infiltrazioni d'acqua nel caso in cui la superficie del muro non sia perfettamente piana, si consiglia vivamente di apporre del silicone sul lato destro, sinistro e superiore del retro della scatola di protezione **(J) (**Fig. 12**) e intorno ai fori preformati **(W)** (**Fig. 12**).**

Procedere analogamente a quanto sopra descritto per completare il montaggio.

⚠ Nota bene: praticando dei fori aggiuntivi sulla scatola di protezione (o sul tettuccio antipioggia) si può incorrere a fenomeni di ossidazione.

RIMOZIONE DEL PORTA CARTELLINO

- Per evitare ammaccature della placca frontale, proteggere il lato che verrà in contatto con la lama del cacciavite utilizzando una striscia di nastro isolante;
- Inserire un cacciavite piatto nell'apposita fessura del porta cartellino come mostrato in **Fig. 13**;
- Fare leva con il cacciavite come mostrato in **Fig. 14** per rimuovere il porta-cartellino (fare attenzione a non ammaccare la placca);
- Modificare il cartellino e riporlo all'interno del porta-cartellino quindi riposizionare lo stesso al suo posto inserendolo nel suo alloggiamento dal lato destro o sinistro e premendo il lato rimasto libero fino all'aggancio (compiendo un movimento contrario a quello fatto per estrarlo).

Art. 8KC-1, 8KC-2, 8KC-N utilisateurs Digiphone kit

NORMES GÉNÉRALES D'INSTALLATION

Pour exécuter correctement l'installation, il est nécessaire d'utiliser exclusivement des pièces VIDEX, de suivre scrupuleusement ce qui est indiqué dans les schémas de câblage et de respecter les normes d'installation générales :

- Réaliser les installations selon les réglementations nationales en vigueur. De toute manière, il est conseillé de prévoir, pour les conducteurs de l'installation, une goulotte séparée de celle qu'emprunte la ligne électrique (voir le paragraphe suivant pour le raccordement à la ligne électrique et l'installation de l'alimentateur)
- Tous les câbles multicouches doivent avoir une taille minimale de 0,5 mm
- Utiliser des conducteurs ayant une section leur permettant d'avoir :
 - une résistance totale inférieure à 10 Ω pour les conducteurs de la ligne phonique et de commande
 - une résistance totale inférieure à 3 Ω pour les conducteurs de la serrure et d'alimentation
- Les dimensions des câbles ci-dessus peuvent être utilisées pour des distances allant jusqu'à 50m. Sur des distances supérieures à 50m, les dimensions des câbles doivent être augmentées pour maintenir la résistance globale du câble en dessous des RÉSISTANCES ci-dessus
- Contrôler les branchements avant de mettre l'installation sous tension
- Alimenter l'installation et exécuter la mise au point en contrôlant toutes ses fonctions.

⚠ RACCORDEMENT À LA LIGNE ÉLECTRIQUE ET INSTALLATION DE L'ALIMENTATEUR

La réalisation de l'installation doit être exécutée dans le respect des réglementations nationales en vigueur. En particulier, il est recommandé de :

- Raccorder l'installation à la ligne électrique au moyen d'un **dispositif d'interruption omnipolaire** ayant une distance de séparation du contact d'au moins 3 mm pour chaque pôle et étant à même des déconnecter tous les pôles en même temps;
- Le **dispositif d'interruption omnipolaire** doit être positionné dans un lieu le rendant facilement accessible en cas de besoin.

INSTALLATION DE L'ALIMENTATEUR

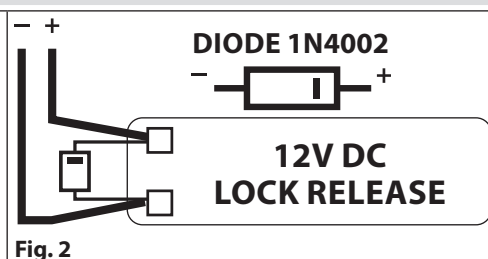
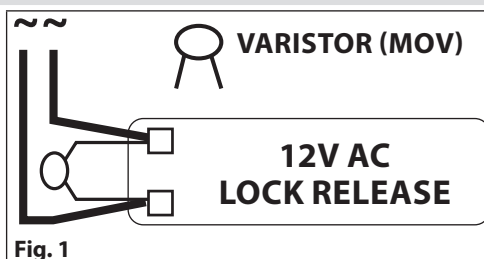
- Retirer les couvercles des borniers en dévissant les vis relatives et en les tirant vers le haut
- Fixer l'alimentation sur la barre DIN ou directement sur le mur en utilisant les vis et les chevilles expansibles relatives fournies avec l'appareil
- Couper la tension de la ligne au moyen du dispositif indiqué ci-dessus et exécuter les branchements comme ils sont indiqués sur les schémas proposés (le raccordement vers la ligne doit être effectué en fonction de la tension disponible 127 ou 230Vac)
- S'assurer qu'il n'y a pas d'erreurs de raccordement et que les fils sont bien serrés dans les bornes
- Insérer par enclenchement les couvercles des borniers et les fixer à l'aide des vis relatives
- Tous les branchements étant effectués, mettre l'installation sous tension.

⚠ ATTENTION

En présence de champs électromagnétiques les performances du produit peuvent être un peu dégradées, en tous cas les performances générales du système seront acceptables.

ACTIONNEMENT DE LA SERRURE - PROTECTION CONTRE LES DERANGEMENTS

L'actionnement de la serrure électrique peut provoquer des pics, pour éviter cet inconvénient, il est recommandé de connecter un varistor (**Fig. 1**) ou un diode (**Fig. 2**) entre les bornes de la serrure électrique selon le type de alimentation (directe ou alternée).



NETTOYAGE DE LA PLAQUE

Utilisez un chiffon doux et propre. Utilisez de l'eau chaude ou un détergent doux.

Ne pas utiliser :

- de produits abrasifs
- de produits contenant du chlore
- de produits de nettoyage des métaux
- produits antioxydants

Tout le câblage doit être passé séparément du câble d'alimentation principal.
La section du câble doit être conforme au tableau suivant :

DISTANCE EN MÈTRES	SECTION DES CÂBLES (MM²)
30	0,22 (CAT5/CAT6 FTP/UTP/CW1308)
50	0,35
100	0,5
200	0,75
300	1,0
400	1,5

Resistance maximale de toutes les lignes : 8 Ohm.

Avant de démarrer le système, vérifiez le câblage en s'assurant qu'il répond aux spécifications indiquées dans le schéma de raccordement.

GUIDE AU PROBLÈMES TECHNIQUES

Dans le cas de mal fonctionnement du système, vérifiez les points suivants (vous devez utiliser un multimètre).

DANS LE SYSTÈME IL N'Y A PAS DE SIGNAL

- Vérifiez l'entrée de l'alimentation principale au transformateur.
- Vérifiez la sortie à 12Vdc (+12 bornes) de l'alimentateur.
- Contrôlez les fusibles.
- Vérifiez s'il y a un court sur les fils de l'alimentation.

LA CONVERSATION ET LA SERRURE FONCTIONNENT MAIS IL N'Y A PAS L'APPEL ÉLECTRONIQUE

- Vérifiez la connexion entre les bornes **C** et **C1** du portier électrique.
- Mettre en court le fil qui va à la borne **4** de l'interphone qui ne fonctionne pas, vérifier le passage des fils d'appel.

PAS DE CONVERSATION DE LA PLATINE DE RUE

- Vérifiez le volume en appuyant sur les trimmers derrière au portier électrique.
- Vérifiez le câble de la borne **1** du portier à la borne **1** de l'interphone.

PAS DE CONVERSATION DEPUIS L'INTERPHONE

- Vérifiez le volume en appuyant sur les trimmers derrière au portier électrique.
- Vérifiez le fil qui va de la borne **1** du portier à la borne **1** de l'interphone.

LA SERRURE NE FONCTIONNE PAS

- Vérifiez la connexion entre les bornes **1** et **5** sur l'interphone.
- Vérifiez la sortie 13Vac du transformateur.
- Contrôler le câblage de la serrure.
- La section des câbles n'est pas conforme aux spécifications de la table.

EFFET LARSEN

- Vérifiez que le microphone du interphone est bien fixé en place.
- Vérifiez que le microphone du portier est bien fixé en place, et il n'y a pas d'obstacles qui bloquent le trou du microphone.
- Réglez le volume en appuyant sur les trimmers derrière au portier.

BOURDONNEMENT DANS LA LIGNE DE LA CONVERSATION

- Vérifiez que les câbles du système ne passent pas en proximité des câbles électriques principales ou de haute tension.
- Vérifiez que le système est branché comme indiqué sur le schéma de câblage.



NOUS RECOMMANDONS CET ÉQUIPEMENT EST INSTALLÉ PAR UN ÉLECTRICIEN PROFESSIONNEL OU PAR UN INGÉNIEUR DE SÉCURITÉ OU DE COMMUNICATIONS.

Si vous avez besoin d'ulterieure assistance veuillez contacter le personnel technique au numero +39 0734631669.

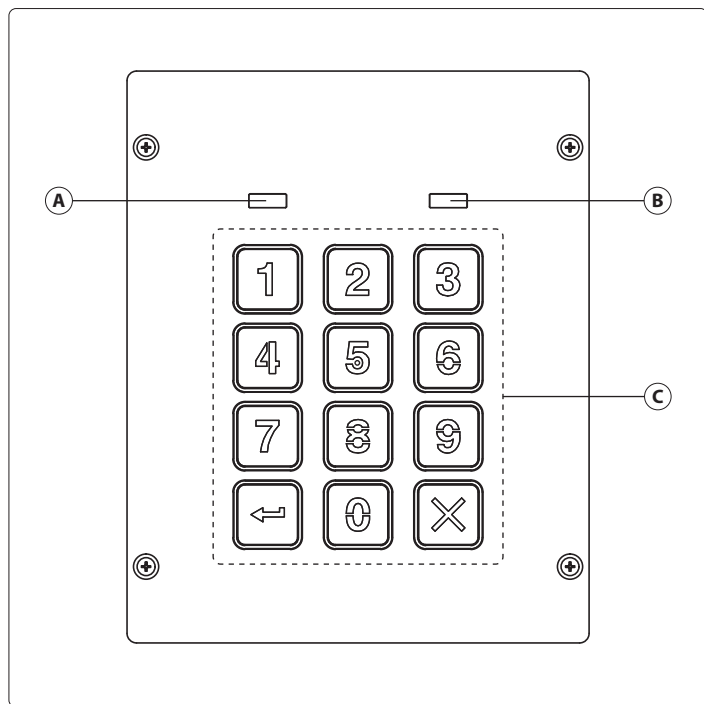
Art. 8800BL Module de clavier numérique

Fig. 1 Front

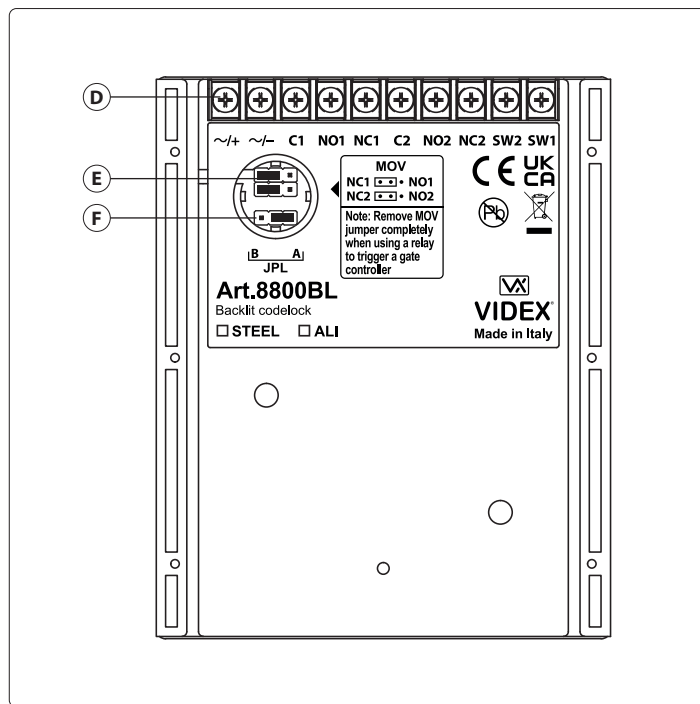


Fig. 2 Dos (vue renversée)

DESCRIPTION

Système de contrôle, accès avec 2 codes et 2 sorties relais.

- Code d'accès au menu de programmation configurable (de 4 à 8 chiffres)
- Configuration de chaque relais pour l'activation temporisée (de 1 à 99 secondes) ou la commutation
- Possibilité d'activer les Relais 1 et 2 en raccordant à la masse respectivement les bornes **SW1** et **SW2**. Les relais fonctionneront pendant le temps programmé
- Le clavier émet des signaux acoustiques durant l'utilisation et il est doté d'auto-protection en cas de saisie de codes erronés (signal acoustique de la durée de 4 ou plusieurs secondes)
- Le clavier avec éclairage programmable rétroéclairé en bleu et de deux LED pour indiquer ce qui suit :
 - » Saisie d'un code correct (LED verte allumée pendant 2 secondes)
 - » Menu de programmation activé (LED rouge allumée).

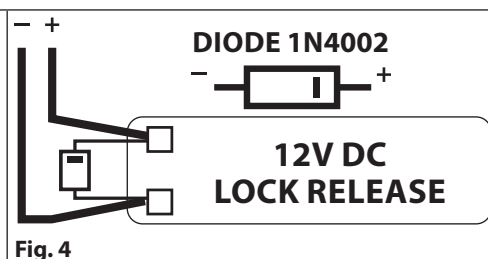
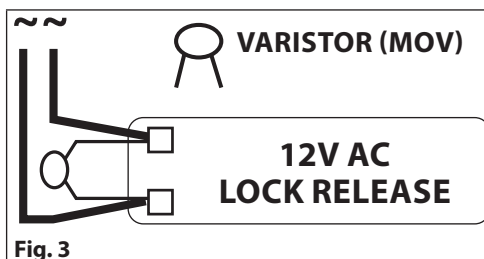
NORMES GÉNÉRALES D'INSTALLATION

Pour effectuer une installation correcte il faut utiliser exclusivement des pièces VIDEX, suivre attentivement ce qui est indiqué sur les schémas de raccordement et respecter les normes générales d'installation :

- Réaliser les installations conformément aux réglementations en vigueur nationales et dans tous les cas il est
- conseillé de prévoir, pour les gestionnaires de l'installation, une canalisation distincte de celle de la ligne électrique (voir le paragraphe suivant pour le raccordement à la ligne électrique et l'installation de l'alimentateur)
- Utiliser des conducteurs avec des sections telles à avoir :
 - » Résistance totale inférieure à 10Ω pour ceux de la ligne phonique et de commande
 - » Résistance totale inférieure à 3Ω pour ceux de la serrure et d'alimentation
- Vérifier les connexions avant d'activer l'alimentation à l'installation
- Alimenter l'installation et effectuer le contrôle en en vérifiant toutes les fonctions.

ACTIONNEMENT DE LA SERRURE - PROTECTION CONTRE LES DERANGEMENTS

L'actionnement de la serrure électrique peut provoquer des pics, pour éviter cet inconvénient, il est recommandé de connecter un varistor (**Fig. 3**) ou un diode (**Fig. 4**) entre les bornes de la serrure électrique selon le type d'alimentation (directe ou alternée).

**VIBREUR DE PROTECTION DES PERTURBATIONS**

En utilisant des interphones avec appel sur vibreur (Art.924/926, SMART1/2, 3101/2, 3001/2 et 3021/2) insérer un condensateur de 0.1uF (100nF) entre les bornes 6 et 3.

RELAIS INCORPORÉS - PROTECTION DES PERTURBATIONS

Pour chaque relais incorporé, l'Art. 8800BL permet de choisir sur quel contact (**NC** ou **NO**) activer la protection des perturbations. Déplacer le Jumper **MOV** correspondant au relais utilisé en position **NO** si le contact normalement ouvert est utilisé, en position **NC** si le contact normalement fermé est utilisé ou bien enlever le jumper si l'on souhaite désactiver la protection (si le relais est utilisé uniquement pour fermer et ouvrir un contact).

CAVALIER DE RÉGLAGE DU RÉTROÉCLAIRAGE (JPL)

Le cavalier JPL (**Fig. 2, F**) permet de régler la luminosité et de déterminer le fonctionnement des boutons rétro-éclairés. Il existe quatre réglages de la luminosité pour les boutons rétro-éclairés et deux modes de programmation (Mode 1 et 2) pour le cavalier.

Les deux modes pouvant être programmés modifient la fonction du cavalier **JPL**. Le tableau d'à côté indique le mode de programmation, la position du cavalier et le fonctionnement des boutons rétro-éclairés.

	Position du cavalier		Fonctionnement du rétro-éclairage
Mode 1	A (par défaut)		Rétro-éclairage en faible luminosité en veille. Pleine luminosité lors de la pression de n'importe quel bouton.
	B		Rétro-éclairage éteint en veille. Pleine luminosité lors de la pression de n'importe quel bouton.
Mode 2	A ou B		Rétro-éclairage en pleine luminosité tout le temps.
	JPL retiré dans l'un ou l'autre Mode		Pas de rétro-éclairage. le rétro-éclairage est complètement désactivé.

MODE DE PROGRAMMATION 1 (MODE PAR DÉFAUT, JPL = A)

Suivre les étapes ci-dessous pour configurer le module clavier numérique en Mode 1 :

1. Débrancher l'alimentation de l'Art. 8800BL module clavier numérique
2. Court-circuiter les bornes – et **SW2**
3. Appuyer sur le bouton **1** et le tenir enfoncé pendant le rétablissement de l'alimentation
4. Une fois l'alimentation du module clavier numérique rétablie, attendre que celui-ci émette un son et que le voyant d'état rouge (**Fig. 1, B**) clignote une fois
5. Attendre le son de confirmation et que le voyant d'état rouge (**Fig. 1, B**) clignote une nouvelle fois
6. Relâcher le bouton **1** et supprimer le court-circuit entre les bornes – et **SW2**
7. Placer le cavalier JPL dans la position souhaitée.

MODE DE PROGRAMMATION 2

Suivre les étapes ci-dessous pour configurer le module clavier numérique en Mode 2 :

1. Débrancher l'alimentation de l'Art. 8800BL module clavier numérique
2. Court-circuiter les bornes – et **SW2**
3. Appuyer sur le bouton **2** et le tenir enfoncé pendant le rétablissement de l'alimentation
4. Une fois l'alimentation du module clavier numérique rétablie, attendre que celui-ci émette un double son et que le voyant d'état rouge (**Fig. 1, B**) clignote une fois
5. Attendre le son de confirmation et que le voyant d'état rouge (**Fig. 1, B**) clignote une nouvelle fois
6. Relâcher le bouton **2** et supprimer le court-circuit entre les bornes – et **SW2**
7. Placer le cavalier JPL dans la position souhaitée.

FONCTIONNEMENT DU RÉTRO-ÉCLAIRAGE ET DES BOUTONS

Si le mode de programmation du rétroéclairage est réglé sur le Mode 1 (avec le cavalier **JPL** en position **A** ou **B**), la pression d'un bouton du clavier provoque le rétroéclairage à pleine luminosité pendant environ 10 secondes.

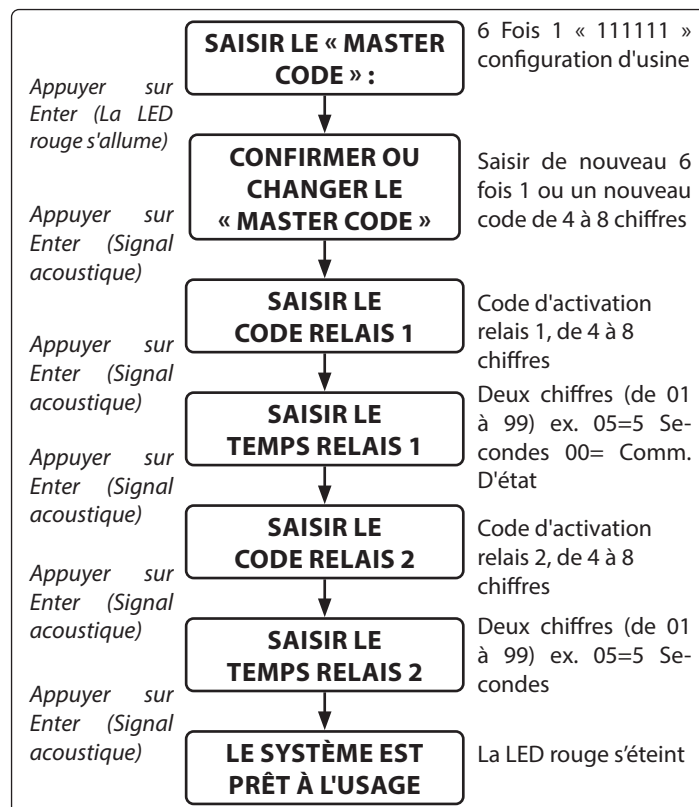
Ce délai écoulé, le rétro-éclairage s'éteindra ou reviendra à une luminosité faible (selon la position du cavalier) sauf si un autre bouton a été enfoncé dans les 10 secondes suivantes, auquel cas le rétro-éclairage reste à pleine luminosité pendant 10 secondes supplémentaires. La seule exception à cette règle est quand le mode de programmation du rétro-éclairage est réglé sur le Mode 2, c'est-à-dire que le rétro-éclairage est à pleine luminosité tout le temps ou quand le cavalier est retiré et que le rétro-éclairage est désactivé.

PROGRAMMATION

- Saisir le **MASTER CODE** : 6 fois **1** (**111111** configuration d'usine) et appuyer sur **ENTER** (la LED rouge s'allume)
- Confirmer le **MASTER CODE** (en saisissant de nouveau) ou en saisir un nouveau (de 4 à 8 chiffres) et appuyer sur **ENTER** (signal acoustique). En appuyant deux fois sur **ENTER** sans modifier le **MASTER CODE** on sort de la programmation
- Saisir le code d'activation (de 4 à 8 chiffres) du **RELAIS 1** et appuyer sur **ENTER** (signal acoustique)
- Saisir le temps de fonctionnement du **RELAIS 1** (2 chiffres de 01 à 99 **Ex.** 05=5 secondes 00=Commutation d'état) et appuyer sur **ENTER** (signal acoustique)
- Saisir le code d'activation (de 4 à 8 chiffres) du **RELAIS 2** et appuyer sur **ENTER** (signal acoustique)
- Saisir le temps de fonctionnement du **RELAIS 2** (2 chiffres de 01 à 99 **Ex.** 05=5 secondes 00=Commutation d'état) et appuyer sur **ENTER** (signal acoustique)
- Le système est prêt à l'usage (la LED rouge s'éteint).

REMETTRE L'UNITÉ AUX CONFIGURATIONS D'USINE

- Couper l'alimentation au clavier
- En tenant appuyée la touche **ENTER**, activer de nouveau l'alimentation
- Relâcher la touche **ENTER**
- Le code master est de nouveau configuré à **111111** (six fois un).

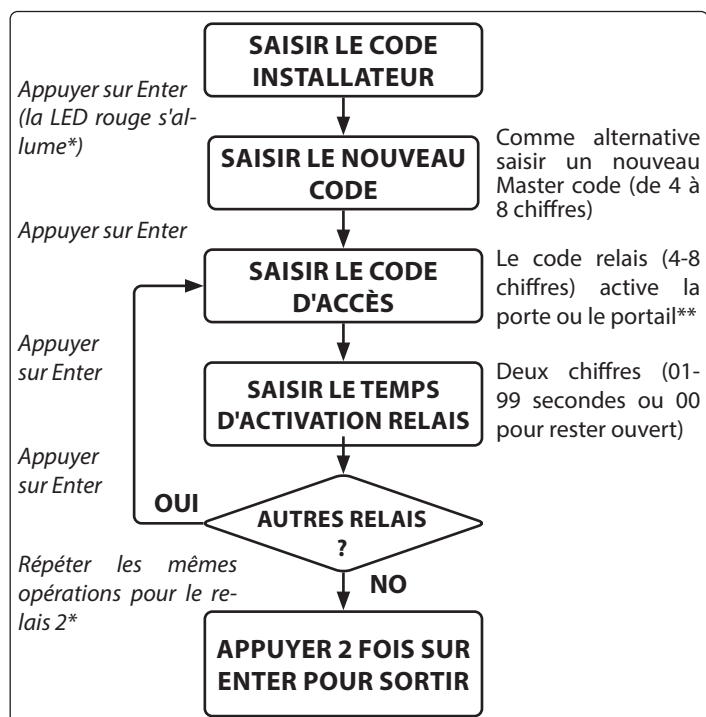
**FONCTIONNEMENT**

Pour utiliser le système, saisir le code et appuyer sur **ENTER**, la LED verte s'allume et le relais fonctionnera pendant le temps programmé. Pour désactiver un relais (configuré par l'activation temporisée ou à commutation d'état), saisir le même code et appuyer sur **CLEAR**. Si un code erroné est saisi, le clavier émet un signal acoustique continu qui dure 4 ou plusieurs secondes en fonction du nombre d'erreurs.

NOTES DE FONCTIONNEMENT

- Pour faire fonctionner les relais simultanément, configurer le même code d'activation pour chaque relais
- Si un code erroné est saisi, l'unité se bloque pendant 5 secondes : le temps de blocage augmente en fonction du nombre de saisies erronées. L'unité fonctionnera uniquement en saisissant un code correct.

GUIDE À LA REPROGRAMMATION



Code installateur	
Code relais 1	
Code relais 2	
Temps relais 1	
Temps relais 2	

Note

* Si la LED rouge ne s'allume pas, le code installateur est incorrect. Suivre les instructions pour rétablir le code installateur d'usine.

** Au premier passage du flow chart l'on opère sur le relais 1, au deuxième passage sur le relais 2.

SIGNAUX DU BORNIER DE CONNEXION

SW1	Commande d'activation du relais 1 (entrée activée faible)	Max 24Vac/dc 5A
SW2	Commande d'activation du relais 2 (entrée activée faible)	
NC2	Relais 2 contact normalement fermé	
NO2	Relais 2 contact normalement ouvert	
C2	Relais 2 contact commun	
NC1	Relais 1 contact normalement fermé	
NO1	Relais 1 contact normalement ouvert	
C1	Relais 1 contact commun	
 +	Entrée d'alimentation 12/24Vac/dc	
 -		

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Absorption:	Avec AC	Avec DC
	En attente: 82mA	21.5mA
	En fonction: 125mA	35.0mA
Tension de travail:	12/24V AC/DC, 2VA	
Température de travail:	-20 +60° C	

NETTOYAGE DE LA PLAQUE

Utilisez un chiffon doux et propre. Utilisez de l'eau chaude ou un détergent doux.

Ne pas utiliser :

- de produits abrasifs
- de produits contenant du chlore
- de produits de nettoyage des métaux
- produits antioxydants

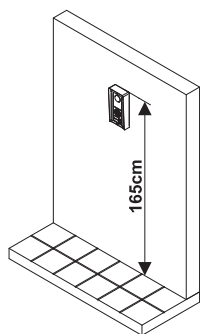
Série 8000 Installation poste externe de surface ou encastrable**EXEMPLE D'INSTALLATION POSTE EXTERNE À 2 MODULES**

Fig. 1

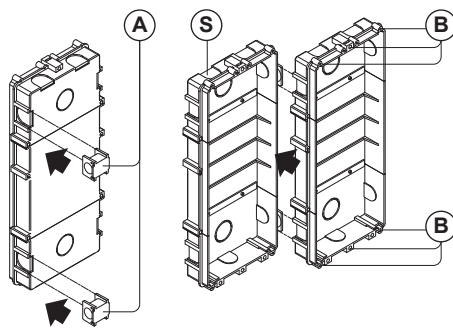


Fig. 2

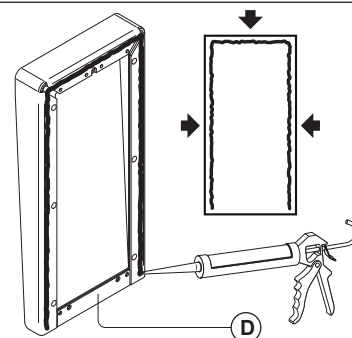


Fig. 3

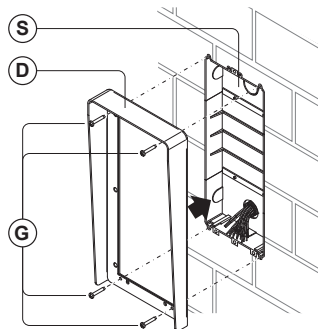


Fig. 4

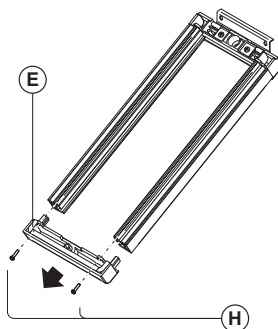


Fig. 5

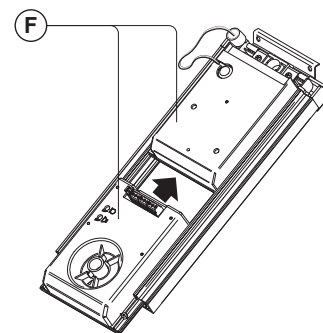


Fig. 6

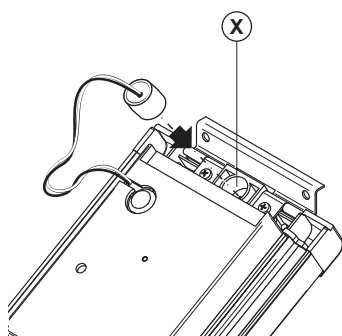


Fig. 7

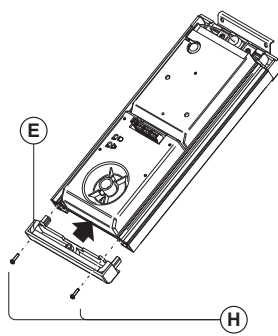


Fig. 8

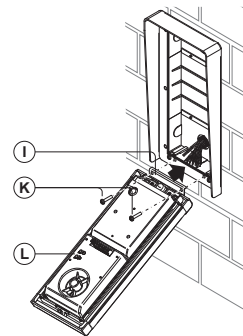


Fig. 9

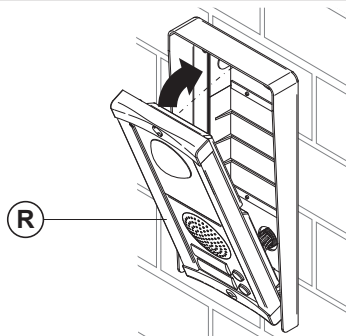


Fig. 10

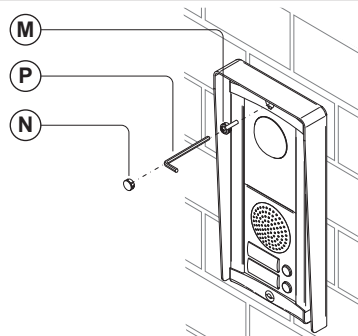


Fig. 11

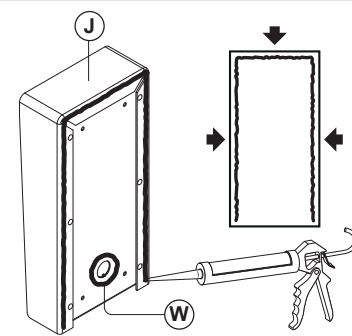


Fig. 12

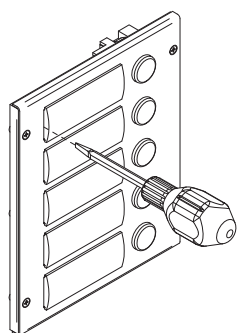


Fig. 13

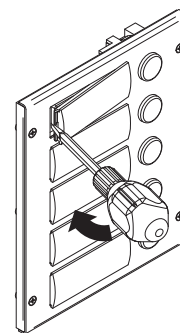


Fig. 14

INSTALLATION POSTE EXTERNE ENCASTRABLE

1. Murer le boîtier encastrable **(S)** (**Fig. 2**) en laissant 165 cm de la partie supérieure au plan de route (**Fig. 1**) ;
2. Si l'utilisation de plusieurs boîtiers encastrables est requise, les raccorder en utilisant les entretoises spécifiques **(A)** (**Fig. 2**) fournies ;
3. Faire soigneusement les finitions et nettoyer si nécessaire les trous de fixation des supports pour les modules et les trous de référence **(B)** (**Fig. 2**) ;
4. Il est possible de monter une protection anti-pluie **(D)** (**Fig. 3 et 4**) en utilisant les vis **(G)** (**Fig. 4**) fournies. La protection a le double objectif de protéger de la pluie et de cacher les éventuels défauts de maçonnerie ;

⚠ Pour prévenir les infiltrations d'eau, si la surface du mur n'est pas parfaitement plane, il est vivement conseillé de mettre du silicone sur le côté droit, gauche et supérieur à l'arrière de la protection anti-pluie **(D) (**Fig. 3**) ;**

5. Extraire le bouchon **(E)** (**Fig. 5**) du support pour modules en enlevant les vis **(H)** (**Fig. 5**) si présentes ;
6. Enfiler les modules **(F)** (**Fig. 6**) selon la disposition souhaitée ;
7. Placer le micro du portier électrique dans le logement spécifique **(X)** (**Fig. 7**) ;
8. Bloquer les modules en fixant le bouchon **(E)** (**Fig. 8**) au moyen des deux vis **(H)** (**Fig. 8**) ;
9. Insérer la charnière **(I)** (**Fig. 9**) et la fixer au moyen des 2 vis **(K)** (**Fig. 9**) fournies ;
10. Effectuer les raccordements en suivant attentivement le schéma d'installation. Tester l'installation et régler les volumes **(L)** (**Fig. 9**) si nécessaire ;
11. Tourner le support **(R)** (**Fig. 10**) vers le haut et le fixer au boîtier encastrable avec la vis **(M)** (**Fig. 11**) en utilisant une clé six-pans mâle **(P)** (**Fig. 11**) ;
12. Couvrir la vis de fermeture avec le bouchon en plastique **(N)** (**Fig. 11**) fourni.

INSTALLATION DES BOÎTIERS DE PROTECTION

Fixer le boîtier au mur en maintenant une distance de 165 cm entre le plan de route et la partie supérieure du boîtier (**Fig. 1**).

⚠ Pour prévenir les infiltrations d'eau, si la surface du mur n'est pas parfaitement plane, il est vivement conseillé de mettre du silicone sur le côté droit, gauche et supérieur à l'arrière du boîtier de protection **(J) (**Fig. 12**) et autour des trous préformés **(W)** (**Fig. 12**).**

Procéder de la même manière à ce qui est décrit ci-dessus pour compléter le montage.

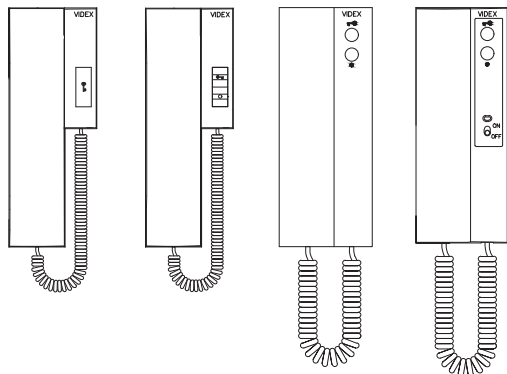
⚠ Nota bene : en pratiquant des trous supplémentaires sur le boîtier de protection (ou sur la protection anti-pluie) des phénomènes d'oxydation peuvent se produire.

ENLÈVEMENT DU PORTE-ÉTIQUETTE

- Pour éviter des chocs sur la plaque frontale, protéger le côté qui sera en contact avec la lame du tournevis en utilisant une bande adhésive isolante ;
- Insérer un tournevis plat dans la fente spécifique du porte-étiquette comme illustré sur la **Fig. 13** ;
- Faire levier avec le tournevis comme illustré sur la **Fig. 14** pour enlever le porte-étiquette (faire attention à ne pas abîmer la plaque) ;
- Modifier l'étiquette et la mettre à l'intérieur du porte-étiquette et repositionner celui-ci à sa place en l'insérant dans son logement du côté droit ou gauche et en appuyant sur le côté resté libre jusqu'à l'accrochage (en faisant un mouvement contraire à celui fait pour l'extraire).

ART.8KC-1 / 8KC-1S

Art.3011 Art.3012 Art.3111 Art.3102G



*

- Regolazione volume della nota elettronica (3 livelli).
- Call tone volume control (3 Levels).
- Régulation du volume de l'appel électronique (sur 3 niveaux).
- Lautstärkeregulierung des elektronischen Rufs (auf 3 Niveaus).
- Control de volumen del tono electrónico (3 niveles).
- Controle de volume (3 níveis) de chamada electrónica.

ART.3011-3012-3111-3102G

- Citofono
- Intercom
- Innenstelle
- Poste d'appartement
- Teléfono
- Telefone

ART.321

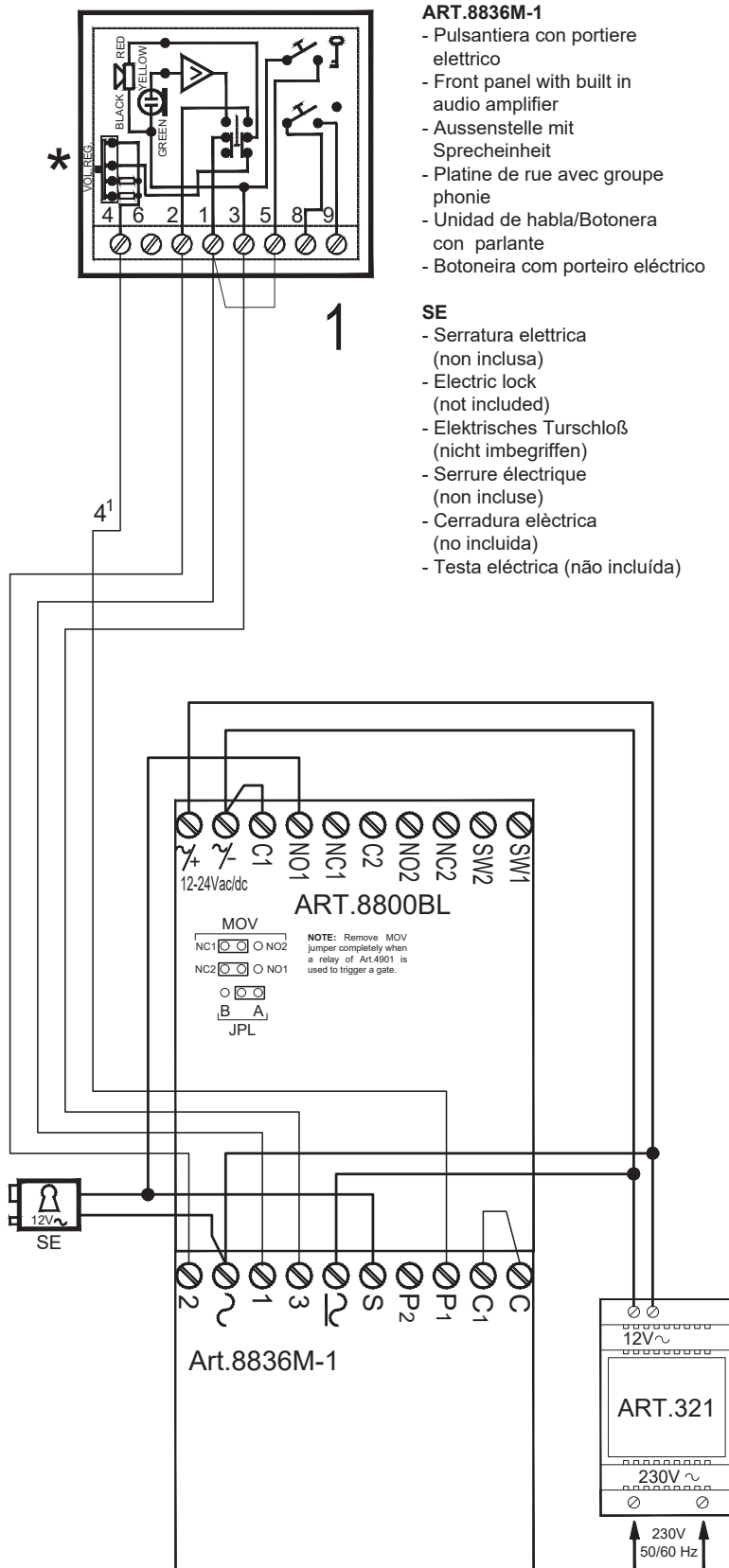
- Trasformatore
- Trasformer
- Trafo
- Transformateur
- Transformador
- Transformador

ART.8836M-1

- Pulsantiera con portiere elettrico
- Front panel with built in audio amplifier
- Aussenstelle mit Sprechereinheit
- Platine de rue avec groupe phonie
- Unidad de habla/Botonera con parlante
- Botoneira com porteiro eléctrico

SE

- Serratura elettrica (non inclusa)
- Electric lock (not included)
- Elektrisches Turschloß (nicht imbegriffen)
- Serrure électrique (non incluse)
- Cerradura eléctrica (no incluida)
- Testa eléctrica (não incluída)



Title: KIT 8KC-1, 8KC-1S

Titolo:

Data creazione: 19/02/2024

Foglio 1 / 1

Data modifica: 21/02/2024

Autore: Marco Rongoni-L.S.
Cod.File: 8kcgeneral1.dwg

Videx Electronics S.p.A.
Via del Lavoro 1, 63846 Monte Giberto (FM)
Phone: +39 0734 631669 - Fax +39 0734 631669
www.videx.it - info@videx.it

Notes:
Note:

ART.8KC-2 / 8KC-2S

ART.3011-3012-3111-3102G

- Citofono
- Intercom
- Innenstelle
- Poste d'appartement
- Teléfono
- Telefone

ART.321

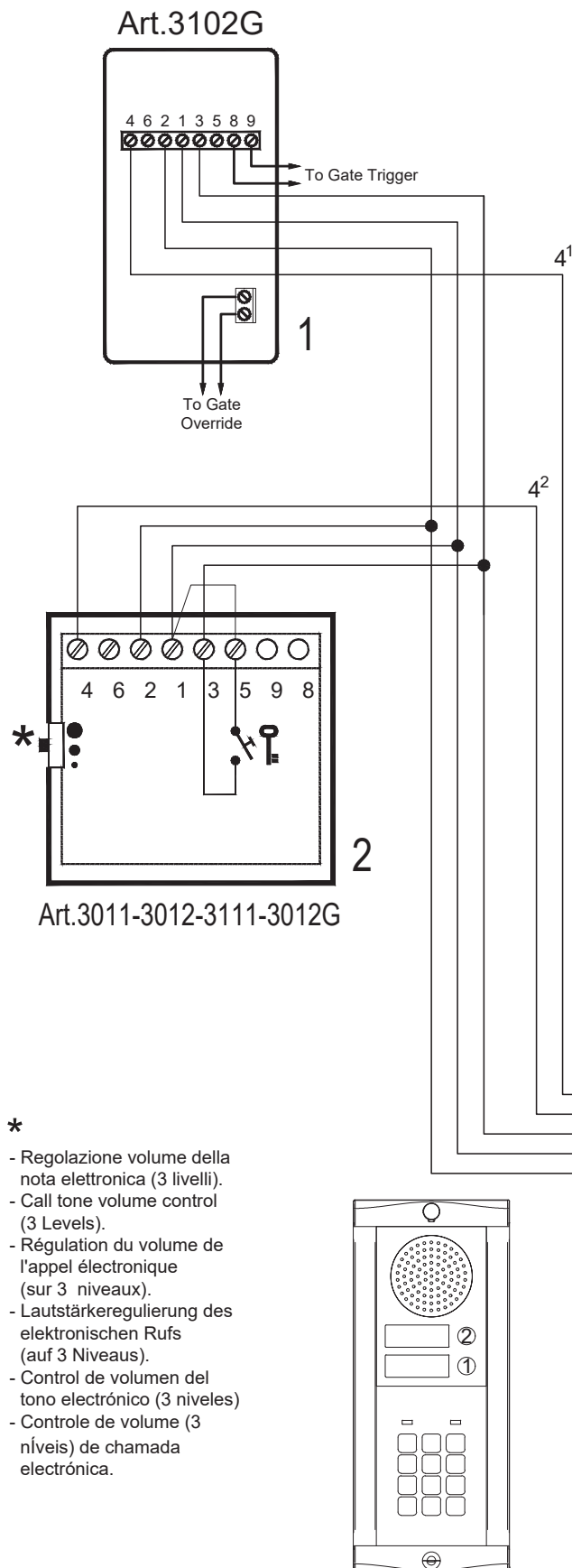
- Trasformatore
- Trasformer
- Trafo
- Transformateur
- Transformador
- Transformador

ART.8836M-2

- Pulsantiera con portiere elettrico
- Front panel with built in audio amplifier
- Aussenstelle mit Sprechereinheit
- Platine de rue avec groupe phonie
- Unidad de habla/Botonera con parlante
- Botoneira com porteiro eléctrico

SE

- Serratura elettrica (non inclusa)
- Electric lock (not included)
- Elektrisches Turschloß (nicht imbegriffen)
- Serrure électrique (non incluse)
- Cerradura eléctrica (no incluida)
- Testa eléctrica (não incluída)



*

- Regolazione volume della nota elettronica (3 livelli).
- Call tone volume control (3 Levels).
- Régulation du volume de l'appel électronique (sur 3 niveaux).
- Lautstärkeregelung des elektronischen Rufs (auf 3 Niveaus).
- Control de volumen del tono electrónico (3 niveles)
- Controle de volume (3 níveis) de chamada electrónica.

Titolo: KIT 8KC-2 , 8KC-2S

Titolo:

Data creazione: 07/02/2024

Foglio

Data modifica: 21/02/2024

1 / 1



Videx Electronics S.p.A.
Via del Lavoro 1, 63846 Monte Giberto (FM)
Phone: +39 0734 631669 - Fax +39 0734 631669
www.videx.it - info@videx.it

Notes:

Note:

Autore: Marco Rongoni-L.S.
Cod.File: 8kcggeneral2.dwg

ART.8KC-3 / 8KC-3S

ART.3011-3012-3111-3102G

- Citofono
- Intercom
- Innenstelle
- Poste d'appartement
- Teléfono
- Telefone

ART.322

- Trasformatore
- Transformer
- Trafo
- Transformateur
- Transformador
- Transformador

ART.8836M-0

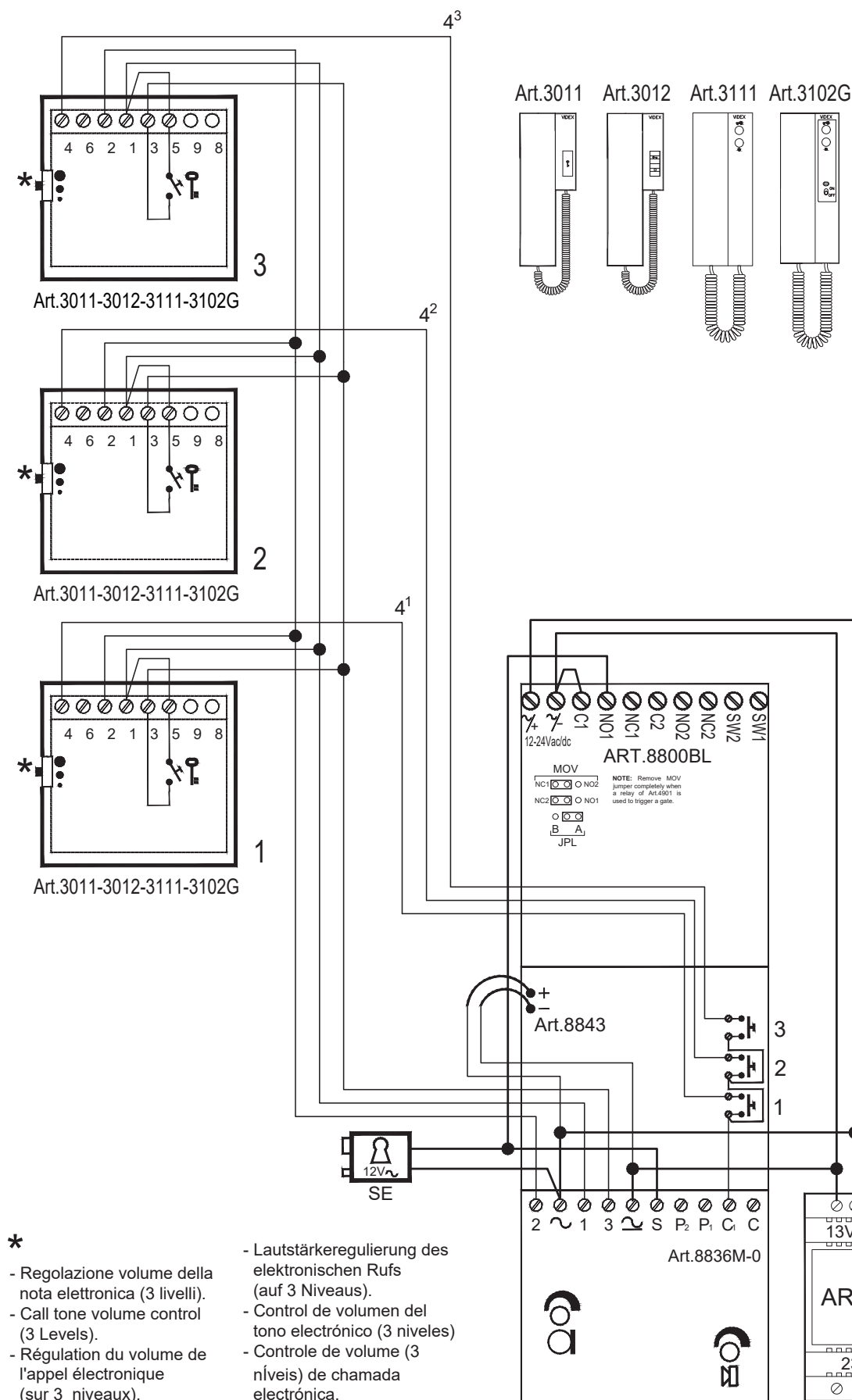
- Pulsantiera con portiere elettrico
- Front panel with built in audio amplifier
- Aussenstelle mit Sprecheinheit
- Platine de rue avec groupe phonie
- Unidad de habla/Botonera con parlante
- Botoneira com porteiro eléctrico

ART.8843

- Modulo pulsanti
- Extension front panel module
- Tastenmodul
- Module avec boutons d'appel
- Modulo de ampliacion

SE

- Serratura elettrica
(non inclusa)
- Electric lock
(not included)
- Elektrisches Türschloß
(nicht imbegriffen)
- Serrure électrique
(non incluse)
- Cerradura eléctrica
(no incluida)
- Testa eléctrica (não incluída)



- * - Regolazione volume della nota elettronica (3 livelli).
- Call tone volume control (3 Levels).
- Régulation du volume de l'appel électronique (sur 3 niveaux).

- Lautstärkeregelung des elektronischen Rufs (auf 3 Niveaus).
- Control de volumen del tono electrónico (3 niveles)
- Controle de volume (3 níveis) de chamada electrónica.

Title: KIT 8KC-3, 8KC-3S

Titolo:

 **Videx Electronics S.p.A.**
Via del Lavoro 1, 63846 Monte Giberto (FM)
Phone: +39 0734 631669 - Fax +39 0734 631669
www.videx.it - info@videx.it

Notes:	-----
Note:	-----

Data creazione:	21/02/2024
Data modifica:	21/02/2024

Foglio	1 / 1
--------	-------

Autore:	Marco Rongoni-L.S
Cod.File:	8kc 3-001b.dwg

ART.8KC-4 / 8KC-4S

ART.3011-3012-3111-3102G

- Citofono
- Intercom
- Innenstelle
- Poste d'appartement
- Teléfono
- Telefone

ART.322

- Trasformatore
- Transformer
- Trafo
- Transformateur
- Transformador
- Transformador

ART.8836M-0

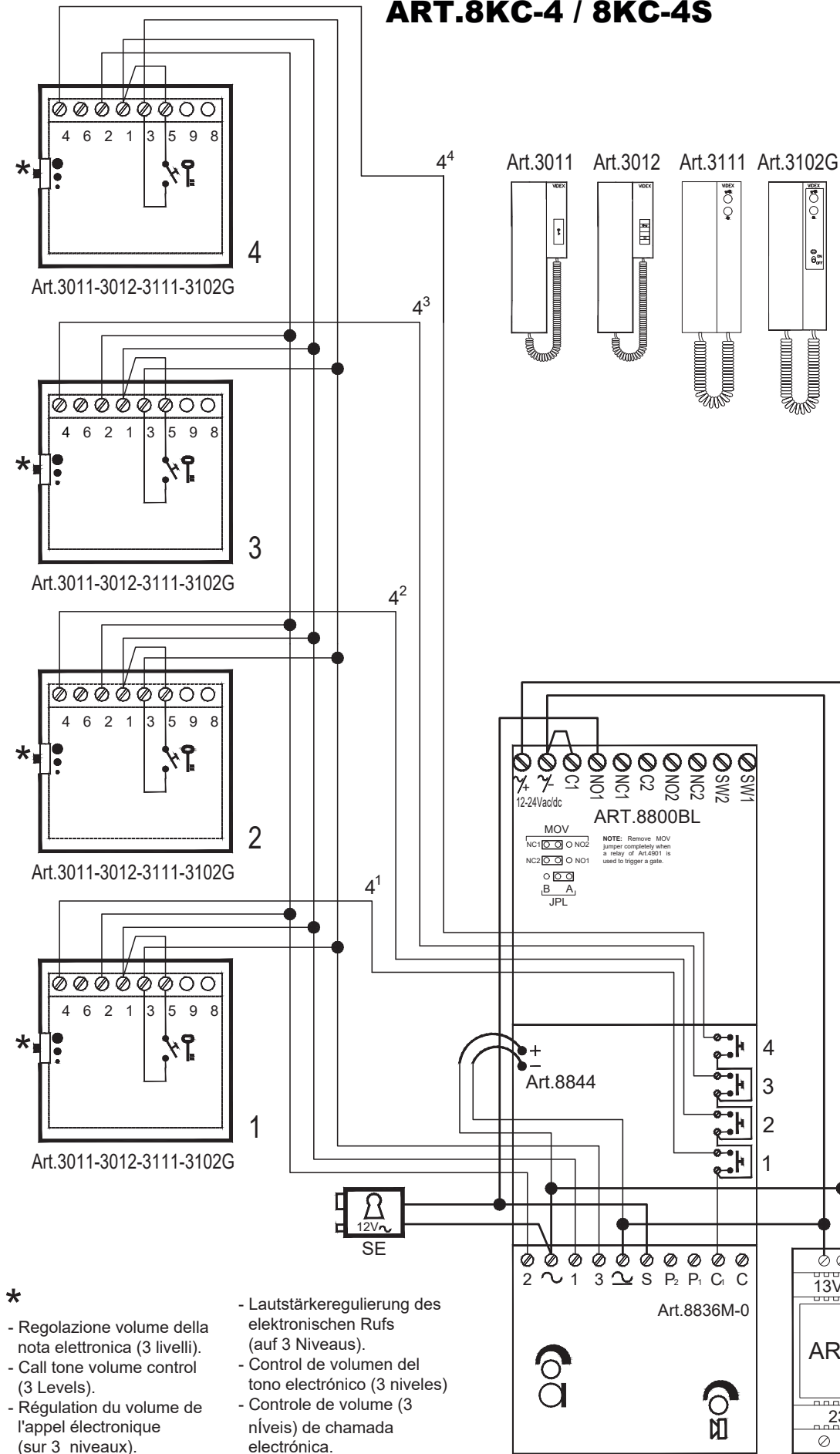
- Pulsantiera con portiere elettrico
- Front panel with built in audio amplifier
- Aussenstelle mit Sprecheinheit
- Platine de rue avec groupe phonie
- Unidad de habla/Botonera con parlante
- Botoneira com porteiro eléctrico

ART.8844

- Modulo pulsanti
- Extension front panel module
- Tastenmodul
- Module avec boutons d'appel
- Modulo de ampliacion

SE

- Serratura elettrica
(non inclusa)
- Electric lock
(not included)
- Elektrisches Türschloß
(nicht imbegriffen)
- Serrure électrique
(non incluse)
- Cerradura eléctrica
(no incluida)
- Testa eléctrica (não incluída)



- Regolazione volume della nota elettronica (3 livelli).
- Call tone volume control (3 Levels).
- Régulation du volume de l'appel électronique (sur 3 niveaux).

- Lautstärkeregelung des elektronischen Rufs (auf 3 Niveaus).
- Control de volumen del tono electrónico (3 niveles)
- Controle de volume (3 níveis) de chamada electrónica.

Title:
KIT 8KC-4, 8KC-4S

Titolo: _____

 **Videx Electronics S.p.A.**
Via del Lavoro 1, 63846 Monte Giberto (FM)
Phone: +39 0734 631669 - Fax +39 0734 631669
www.videx.it - info@videx.it

Notes:

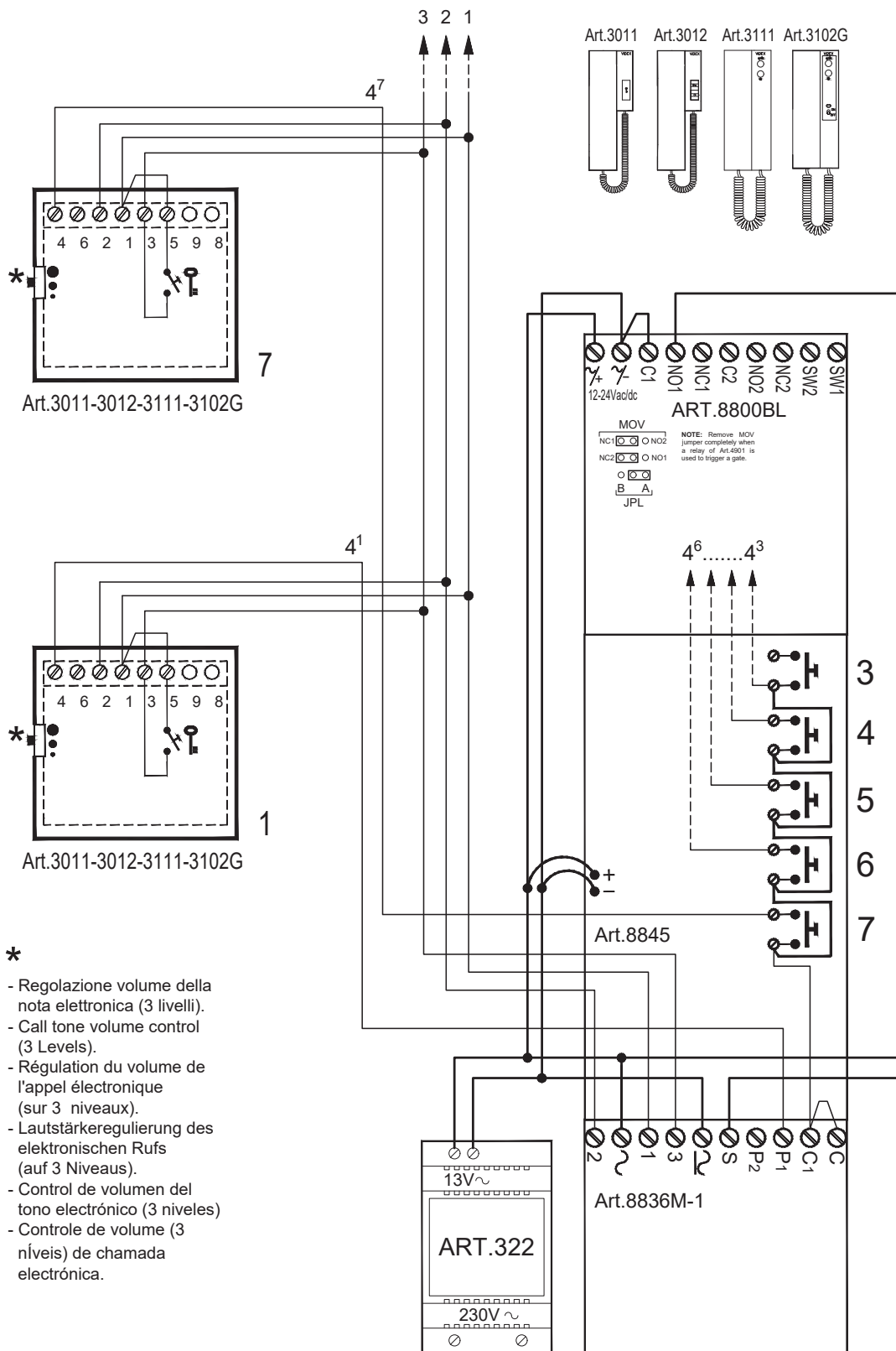
Note:

Data creazione:	19/02/2024
Data modifica:	21/02/2024

Foglio
1 / 1

Autore:	Marco Rongoni-L.S
Cod.File:	8kc 4-001b.dwg

ART.8KC-6 / 8KC-6S



ART.3011-3012-3111-3102G

- Citofono
- Intercom
- Innenstelle
- Poste d'appartement
- Teléfono
- Telefone

ART.322

- Trasformatore
- Transformeur
- Trafo
- Transformateur
- Transformador
- Transformador

ART.8836M-1

- Pulsantiera con portiere elettrica
- Front panel with built in audio amplifier
- Aussenstelle mit Sprecheinheit
- Platine de rue avec groupe phonie
- Unidad de habla/Botonera con parlante
- Botoneira com porteiro eléctrico

ART.8845

- Modulo pulsanti
- Extension front panel module
- Tastenmodul
- Module avec boutons d'appel
- Modulo de ampliacion

SE

- Serratura elettrica (non inclusa)
- Electric lock (not included)
- Elektrisches Turschloß (nicht imbegriffen)
- Serrure électrique (non incluse)
- Cerradura eléctrica (no incluida)
- Testa eléctrica (não incluída)

*

- Regolazione volume della nota elettronica (3 livelli).
- Call tone volume control (3 Levels).
- Régulation du volume de l'appel électronique (sur 3 niveaux).
- Lautstärkeregelung des elektronischen Rufs (auf 3 Niveaus).
- Control de volumen del tono electrónico (3 niveles)
- Controle de volume (3 níveis) de chamada electrónica.

NOTE:

- I conduttori in grassetto hanno un diametro minimo di 10/10mm.
- The cables which are heavily outlined have a minimum diameter of 10/10mm.

- Les conducteurs en gras ont un diamètre minimum de 10/10mm.
- Stark gezeichnete Linien müssen einen Leitungsquerschnitt von mindestens 1mm. Ø aufweisen

We recommend:

This equipment is installed by a Competent Electrician, Security or Communications Engineer.

Title:
KIT 8KC-6, 8KC-6S

Titolo:

Data creazione:
21/02/2024

Data modifica:
21/02/2024

Foglio
1 / 1



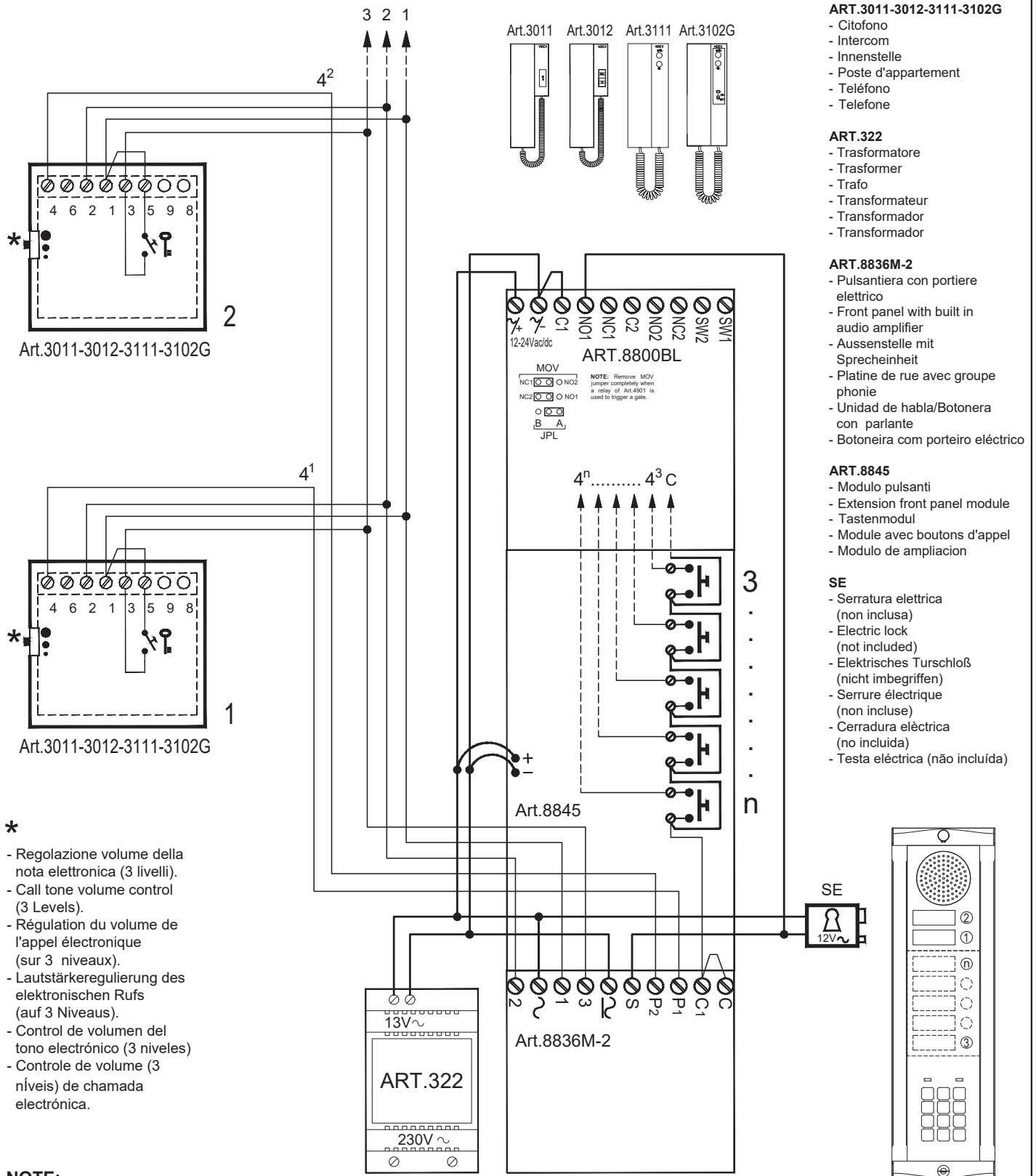
Videx Electronics S.p.A.
Via del Lavoro 1, 63846 Monte Giberto (FM)
Phone: +39 0734 631669 - Fax +39 0734 631669
www.videx.it - info@videx.it

Notes:

Note:

Autore:
Roberto Gambini-L.S.
Cod.File:
8kc-6-001b.dwg

WIRING DIAGRAM 8KC KITS "n" USERS



We recommend:

This equipment is installed by a Competent Electrician, Security or Communications Engineer.

Title: 8KC-N, KIT n° users

Title:

Data creazione: 19/02/2024

Data modifica: 21/02/2024

Foglio 1 / 1



Videx Electronics S.p.A.
Via del Lavoro 1, 63846 Monte Giberto (FM)
Phone: +39 0734 631669 - Fax +39 0734 631669
www.videx.it - info@videx.it

Notes:

Note:

Autore: Roberto Gambini-L.S.
Cod. File: 8kc-n-001b.dwg

ENG DISPOSAL

In accordance with the Legislative Decree no. 49 of 14 March 2014 "Implementation of the Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE)".

The crossed-out bin symbol on the equipment or on the packaging indicates that when the product reaches the end of its lifetime, it must be collected separately from mixed municipal waste. The user must, therefore, dispose of the equipment at the end of its lifetime in the suitable waste collection centres or bring it to the retailer during the purchase of a new equipment of equivalent type at the ratio of one-to-one. Furthermore, the user is allowed to dispose of the WEEEs of very small size (domestic appliances without any external dimension exceeding 25 cm (9.84 inches) for free to the retailers, without any purchase obligation. The correct waste disposal of the WEEEs contributes to their reuse, recycling and recovery and avoids potential negative effects on the environment and human health due to the possible presence of dangerous substances within them.



ITA SMALTIMENTO

Ai sensi del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n° 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti urbani misti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita presso gli idonei centri di raccolta differenziata oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'utente ha, inoltre, la possibilità di conferire gratuitamente presso i distributori, senza alcun obbligo di acquisto, per i RAEE di piccolissime dimensioni (per le apparecchiature di tipo domestico con nessuna dimensione esterna superiore a 25 cm).

L'adeguata raccolta differenziata dei RAEE contribuisce al loro riutilizzo, riciclaggio e recupero ed evita potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana dovuti alla eventuale presenza di sostanze pericolose al loro interno.

FRA ÉLIMINATION

Conformément au décret législatif n° 49 du 14 mars 2014 relatif à l'« Application de la directive 2012/19 / UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ».

Le symbole de la poubelle barrée sur l'équipement ou sur son emballage indique que le produit en fin de vie utile doit être collecté séparément des autres déchets municipaux en mélange. L'utilisateur doit donc remettre l'équipement en fin de vie aux centres de collecte appropriés ou le restituer au revendeur lors de l'achat d'un nouveau type d'équipement équivalent, dans le rapport de un à un. De plus, l'utilisateur a la possibilité de conférer gratuitement aux distributeurs, sans aucune obligation d'achat, de très petits DEEE (pour les appareils ménagers sans dimensions extérieures supérieures à 25 cm). La collecte séparée adéquate des DEEE contribue à leur réutilisation, leur recyclage et leur valorisation et évite les éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine en raison de la présence possible de substances dangereuses dans ceux-ci.

SPA ELIMINACIÓN

De conformidad con el Decreto legislativo n. 49 de 14 de marzo 2014 "Aplicación de la Directiva 2012/19/UE relativa a residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)".

El símbolo del contenedor tachado indicado sobre los aparatos o sobre los embalajes señala que el producto al final de su vida útil debe ser recogido separadamente de otros residuos municipales mezclados. Por tanto, el usuario deberá conferir los aparatos al final de su vida útil en los apropiados centros de recogida selectiva o devolverlos al revendedor al momento de la compra de nuevos aparatos equivalentes, en una relación de uno a uno. Además, el usuario tiene la posibilidad de entregar sin cargo a los distribuidores, sin ninguna obligación de compra, los RAEEs muy pequeños (para electrodomésticos sin dimensiones externas superiores a 25 cm).

La recogida selectiva apropiada de los RAEEs contribuye a su reutilización, reciclaje y valorización y evita potenciales impactos negativos sobre el medio ambiente y la salud humana debidos a la posible presencia de sustancias peligrosas dentro de ellos.

NLD VERWIJDERING

In overeenstemming met het Wetsbesluit nr. 49 van 14 maart 2015 "Implementatie van de Richtlijn 2012/19/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA)".

Het doorgeslechte vuilnisbaksymbool op het apparaat of de verpakking geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur niet samen met het gewone huisvuil weggegooid mag worden. De gebruiker moet het apparaat aan het einde van zijn levensduur inleveren bij een gepast inzamelpunt of de winkel waar hij een nieuw apparaat van een gelijksoortig type zal kopen. De gebruiker kan tevens AEEA's van een zeer klein formaat (huishoudapparaten met een buitenafmeting kleiner dan 25 cm (9,84 inch) gratis en zonder enige aankoopverplichting bij handelaars inleveren. Een juiste verwijdering van AEEA's draagt bij tot hergebruik, recycling en terugwinning, en voorkomt potentiële negatieve effecten op het milieu en de menselijke gezondheid door de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen.

POR ELIMINAÇÃO

De acordo com o Decreto Legislativo n.º 49 de 14 de março de 2014 "Implementação da Diretiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE)".

O símbolo do caixote do lixo riscado no equipamento ou na embalagem indica que quando o produto atinge o fim da sua vida útil, deve ser recolhido separadamente dos resíduos urbanos mistos. O utilizador deve, portanto, eliminar o equipamento no final da sua vida útil nos centros de recolha de resíduos adequados ou levá-lo ao vendedor durante a compra de um novo equipamento de tipo equivalente, na proporção de um para um. Além disso, o utilizador pode eliminar gratuitamente os REEE de dimensões muito reduzidas aos vendedores, sem qualquer obrigação de compra. (só aparelhos domésticos sem qualquer dimensão externa que exceda 25 cm, ou seja 9,84 polegadas). A correta eliminação dos REEE contribui para a sua reutilização, reciclagem e recuperação e evita potenciais efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde humana devido à possível presença de substâncias perigosas no seu interior.

MANUFACTURER FABBRICANTE FABRICANT FABRICANTE FABRIKANT FABRICANTE الشركة المصنعة	VIDEX ELECTRONICS S.P.A. Via del Lavoro, 1 63846 Monte Giberto (FM) Italy Tel (+39) 0734 631669 Fax (+39) 0734 632475 www.videx.it - info@videx.it	
CUSTOMER SUPPORT SUPPORTO CLIENTI SUPPORTS CLIENTS ATENCIÓN AL CLIENTE KLANTENDIENST APOIO AO CLIENTE خدمة العملاء	VIDEX ELECTRONICS S.P.A. www.videx.it technical@videx.it Tel: +39 0734-631669 Fax: +39 0734-632475	UK Customers only: VIDEX SECURITY LTD www.videxuk.com Tech Line: 0191 224 3174 tech@videxuk.com
	Portugal office: VX IBÉRIA, UNIPESSOAL LDA Rua Tenente Mário Grilo, 26 D, E, F 4200-397 Porto Phone: (+351) 221 124 531 www.videx.it comercial@videx.it	Singapore office: VIDEX ASIA PACIFIC PTE LTD 31 Woodlands Close #06-37 Woodlands Horizon Singapore 737855 Phone: (+65) 81898912 commercial@videx.it
	Main UK office: VIDEX SECURITY LTD 1 Osprey Trinity Park Trinity Way LONDON E4 8TD Phone: (+44) 0370 300 1240 www.videxuk.com marketing@videxuk.com	Northern UK office: VIDEX SECURITY LTD Unit 4-7 Chillingham Industrial Estate Chapman Street NEWCASTLE UPON TYNE - NE6 2XX Tech Line: (+44) 0191 224 3174 Phone: (+44) 0370 300 1240
	Greece office: VIDEX HELLAS Electronics 48 Filolaou Str. 11633 ATHENS Phone: (+30) 210 7521028 (+30) 210 7521998 Fax: (+30) 210 7560712 www.videx.gr videx@videx.gr	Danish office: VIDEX DANMARK Hammershusgade 15 DK-2100 COPENHAGEN Phone: (+45) 39 29 80 00 Fax: (+45) 39 27 77 75 www.videx.dk videx@videx.dk
	Benelux office: NESTOR COMPANY NV E3 laan, 93 B-9800 Deinze Phone: (+32) 9 380 40 20 Fax: (+32) 9 380 40 25 www.nestorcompany.be info@nestorcompany.be	Dutch office: NESTOR COMPANY BV Business Center Twente (BCT) Grotestraat, 64 NL-7622 GM Borne www.nestorcompany.be info@nestorcompany.be



The product is CE marked demonstrating its conformity and is for distribution within all member states of the EU with no restrictions. This product follows the provisions of the European Directives 2014/30/EU (EMC); 2014/35/EU (LVD); 2011/65/EU (RoHS); CE marking 93/68/EEC.

Le produit est marqué CE à preuve de sa conformité et peut être distribué librement à l'intérieur des pays membres de l'union européenne UE.

Ce produit est conforme aux directives européennes 2014/30/EU (EMC); 2014/35/EU (LVD); 2011/65/EU (RoHS); marquage CE 93/68/EEC.

Het product heeft de CE-markering om de conformiteit ervan aan te tonen en is bestemd voor distributie binnen de lidstaten van de EU zonder beperkingen. Dit product volgt de bepalingen van de Europese Richtlijnen 2014/30/EU (EMC); 2014/35/EU (LVD); 2011/65/EU (RoHS); CE-markering 93/68/EEG.

يحمل المنتج علامة التوافق الأوروبي CE لإظهار توافقه مع المواصفات ذات الصلة وإمكانية توزيعه في كافة دول الاتحاد الأوروبي بدون أية قيود. يلبي هذا المنتج جميع متطلبات التوجيهات الأوروبية 2014/30/UE (EMC); 2014/35/UE (LVD); 2011/65/UE (RoHS); علامة المطابقة للمواصفات الأوروبية CE 93/68/CEE.

Il prodotto è marchiato CE a dimostrazione della sua conformità e può essere distribuito liberamente all'interno dei paesi membri dell'Unione Europea UE.

Questo prodotto è conforme alle direttive Europee: 2014/30/UE (EMC); 2014/35/UE (LVD); 2011/65/UE (RoHS); marcatura CE 93/68/EEC.

El producto lleva la marca CE que demuestra su conformidad y puede ser distribuido en todos los estados miembros de la unión europea UE.

Este producto cumple con las Directivas Europeas 2014/30/EU (EMC); 2014/35/EU (LVD); 2011/65/EU (RoHS); marca CE 93/68/EEC.

O produto tem a marca CE que demonstra a sua conformidade e destina-se a distribuição em todos os estados membros da UE, sem restrições. Este produto segue as disposições das Diretivas Europeas 2014/30/UE (EMC); 2014/35/UE (LVD); 2011/65/UE (RoHS); marcação CE 93/68/CEE.

